

# Rumbó

*a un mejor futuro*

**FREE | GRATIS**

**Pages in English 10-15**

**LAWRENCE BUSCA POR PERSONAS QUE NO HAN PAGADO SUS IMPUESTOS DE LA PROPIEDAD**

VEA LISTA COMPLETA EN LA PÁGINA 12 Y 13

EDICIÓN NO. 239L • AÑO 11 • ABRIL 22, 2006

WWW.RUMBONEWS.COM



**PÁGINA 3**

## **CARDINAL SEAN P. O'MALLEY** **Primera visita después de ordenado**

El Padre Jorge Reyes y el Cardenal Sean O'Malley, pausan antes de entrar a la iglesia.

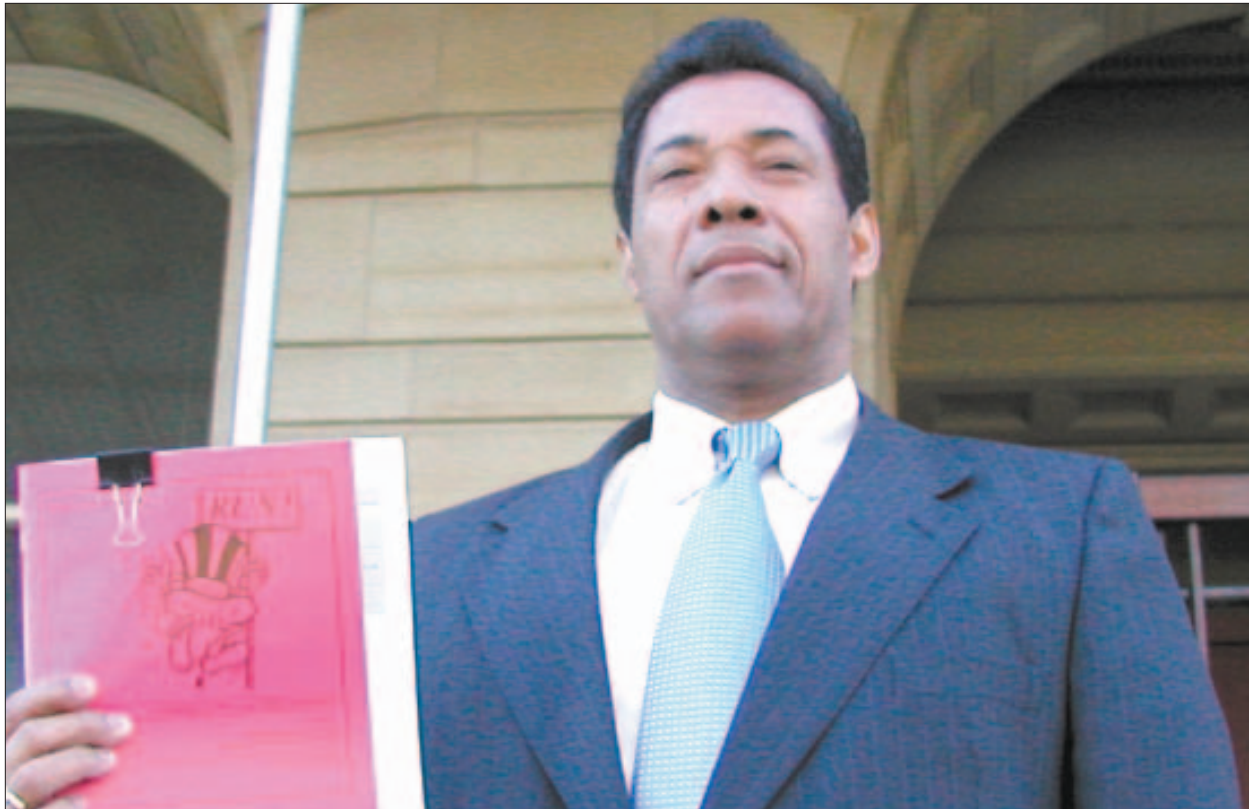
**CARDINAL SEAN P. O'MALLEY: FIRST VISIT AFTER ORDINATION** Father Jorge Reyes and Cardinal Sean O'Malley, paused before getting into the church. PHOTOS ON PAGE 8



**PÁGINA 5**

Paul Morais de 13 meses sonrío feliz de estar con el Easter Bunny.

## **GOLOSINAS, CANASTAS DE EASTER EN FIESTA PREPARADA POR LARE**



Marcos Devers, a la salida de la Corte Superior de Lowell, mostrando los papeles de nominación para Representante Estatal por el Distrito 16 de Essex.

**MARCOS DEVERS TO RUN FOR 16<sup>TH</sup> DISTRICT SEAT** Marcos Devers, leaving the Lowell Superior Court holding nomination papers for State Representative District 16<sup>th</sup>, Essex. PAGE 2

## **Marcos Devers postulado por el Distrito 16**

**Por Alberto Surís**

El martes, 18 de abril, 2006, el antiguo Concejal at-Large Marcos Devers retiró los documentos de rigor para postularse al puesto de representante estatal para el Distrito 16 de Essex County, por el partido Demócrata, de acuerdo con un comunicado de prensa enviado por Angel R. Rivera, su secretario de prensa. Devers estará postulado en contra del incumbente, el también demócrata, Representante Estatal William Lantigua.

De acuerdo con el comunicado de prensa, "Devers expresó su interés en mejorar la calidad de vida, cabildar por fondos substanciales para lidiar con asuntos de seguridad pública, contribuir a la recuperación económica de la ciudad, servir como un fuerte defensor del pueblo, y rescatar la dignidad – perdida en los

VER **DEVERS:** CONT. EN LA PÁGINA 2



**El 29 de abril, Health Quarters proveerá anti-conceptivos de emergencia gratis**

**Health Quarters to Provide Free Emergency Contraception on April 29**

**Página 7 | Page 7**

**Lawrence Needs a Strong Business Community As Well as a Strong Community College**

**By David F. Hartleb | Page 13**

**Lawrence Learning Center recibe \$60,000**

**Página 7**

VISIT OUR WEBSITE **RUMBONEWS.COM**





*Editorial*

RUMBONEWS.COM/EDITORIAL

## Enfóquense en los problemas

Nos complace mucho la decisión del ex Concejal at-Large Marcos Devers de postularse para representante estatal, en contra del incumbente William Lantigua.

Sabíamos que más temprano que tarde, la dominante proporción de latinos en la ciudad produciría candidatos suficientes y dispuestos a servir a sus constituyentes, que pudieran correr el uno en contra del otro.

Hasta ahora, la elección era siempre entre Anglos. Cuando un latino entraba en la contienda, la raza siempre tomaba un papel muy importante. En la última campaña electoral para la alcaldía, se oyeron las palabras 'traidor', 'Vote Latino' y otras por el estilo, se convirtieron en comunes, dependiendo a cual candidato estaba usted apoyando.

Esta carrera para representante se llevará a efecto entre dos latinos nacidos en el mismo país y ambos Demócratas.

Es obvio de que esta vez no habrá oportunidad de usar sobrenombres.

¡Enfóquense en los problemas!

## Let them focus on the issues!

We are delighted with former Councilor at-Large Marcos Devers decision of running for State Representative against incumbent Representative William Lantigua.

We knew that sooner than later, the city's Latino dominance would produce competent candidates ready to serve their constituents, running against each other.

Until now, the race was always between Anglos. When a Latino entered the competition, race always played an important factor. In the last Mayoral campaign, name calling, like 'traitor', 'vote Latino' and the like, became standard depending on which candidate you were supporting.

This representative race will be held between two Latinos born in the same country and both Democrats.

Obviously, there is no room for name calling this time.

Let them focus on the issues!

### CARTAS AL EDITOR | LETTERS TO THE EDITOR

RUMBO 315 Mt. Vernon Street, Lawrence MA 01843  
Email: rumbo@rumbonews.com

Las cartas deben tener menos de 300 palabras de largo. Favor de incluir un número de teléfono o dirección electrónica para confirmar quién la envía.

Letters must be less than 300 words in length. Please send a telephone number or email address by which we may confirm the sender.

# Marcos Devers to run for 16<sup>th</sup> District seat

By Alberto Surís

On Tuesday, April 18<sup>th</sup>, 2006, former City Councilor at-Large, Marcos Devers pulled nomination papers to run for State Representative of the 16<sup>th</sup> Essex County District, as a democrat, according to a press release sent by his Press Secretary, Angel R. Rivera. Devers will be running against the incumbent, also a Democrat, William Lantigua.

According to the press release, "Devers expressed his interest in improving the quality of life, to lobby for substantial funds to address public safety issues, contribute to the economic recovery of the city, serve as a strong advocate for the people, and to rescue the dignity – lost in the pasts four years – of the state representation".

When questioned about his motivation, Devers expressed that running for State Representative was an option, not a priority, he had considered even during the mayoral campaign, but knowing that some other qualified individuals were considering running, he decided not to do it. "Later, I felt motivated for those same individuals that couldn't make up their minds and some other people, who thought that I was the best option", said Devers over the phone.

Devers did not want to go into details when asked to be specific about 'rescue the dignity of the state representation' part of the press release, he did not want to mention who were those other individuals interested in running or who are the members of his current campaign. "This (the press release) is just an announcement that I am running. We are working on a list of projects and ideas and when ready, we will be

I felt motivated for those same individuals that couldn't make up their minds and some other people, who thought that I was the best option"

able to give more details," said Devers and added, "and my team is made up of individuals of different ethnic backgrounds," concluded Devers who needs to present 150 valid signatures by May 2<sup>nd</sup>, 2006.

"In a democratic system we all have the right to participate," said Representative William Lantigua when asked about his reaction. "The best campaign is to have done a good job, and I have done a good job here and in Boston," said Lantigua. We are going to remain positive in our campaign," finished Lantigua.

The 16<sup>th</sup> District consists of precincts 2 and 4 of Ward A, all precincts of Wards B and C, precincts 3 and 4 of Ward D, and precinct 3 of Ward F, of the City of Lawrence, in the County of Essex. The preliminary election will be held on Tuesday, September 19<sup>th</sup>, and the general election on Tuesday, November 7<sup>th</sup>.

## DEVERS:

CONT. DE LA PÁGINA 2

pasados cuatro años - de la representación estatal.

Cuando se le preguntó acerca de los motivos que lo movieron a dar este paso, Devers expresó que postularse para representante era una opción, no una prioridad, que él había considerado durante la campaña a la alcaldía, pero sabiendo que otros individuos calificados estaban considerando postularse, él decidió no hacerlo. "Luego, fui motivado por esos mismos individuos que no se decidieron y por otros que pensaron que yo era la mejor opción", dijo Devers por teléfono.

Devers no quiso entrar en detalle cuando se le preguntó que fuera específico acerca de la parte del comunicado de prensa sobre 'rescatar la dignidad de la representación estatal' y tampoco quiso mencionar quienes eran los interesados en postularse o quienes eran los miembros de su campaña. "Esto (el comunicado) es solo un anuncio de que estoy postulado. Estamos trabajando en una lista de

proyectos e ideas y cuando esté lista, daré más detalles", dijo Devers y agregó, "y mi equipo está formado por individuos de diferentes grupos étnicos", terminó Devers, que necesita 150 firmas válidas para el 2 de mayo, 2006.

"En un sistema democrático todos tenemos el derecho a participar", reaccionó el Representante William Lantigua. "La mejor campaña es haber hecho un buen trabajo, y yo he hecho un buen trabajo aquí y allá en Boston", dijo Lantigua. Vamos a mantenernos positivos en nuestra campaña", finalizó Lantigua.

El Distrito 16 consiste de los precintos 2 y 4 del Distrito A, todos los precintos de los Distritos B y C, precintos 3 y 4 del Distrito D, y el precinto 3 del Distrito F de la Ciudad de Lawrence en el Condado de Essex. Las elecciones primarias serán el martes, 19 de septiembre y las elecciones generales el martes, 7 de noviembre.

# Rumbo

Publicación quincenal de  
**SUDA, Inc.**

315 Mt. Vernon Street  
Lawrence, MA 01843

rumbo@rumbonews.com

**WWW.RUMBONEWS.COM**

Tel: (978) 794-5360  
Fax: (978) 975-7922

### CONTRIBUTORS:

**Dalia Díaz**, Directora  
daliadiaz@rumbonews.com

**Alberto M. Surís**, Director de Ventas & Circulación  
albertosuris@rumbonews.com

**Richard A. Aybar**, Diagramación  
richard@rumbonews.com

Ellen Bahan  
Frank Benjamín  
Corina Hopkins  
Paul V. Montesino, PhD  
Maureen Nimmo

Jorge L. Núñez  
Milton L. Ortiz  
Beatriz Pérez  
Arturo Ramo García  
Mayté Rivera

Rumbo is a bilingual newspaper published in Lawrence, Massachusetts. The print edition of Rumbo is a SUDA, Inc. publication and is published four times each month.

**IF YOU WISH TO ADVERTISE  
IN RUMBO,  
CALL (978) 794-5360**

# Lawrence necesita una comunidad comercial fuerte así como un Community College dinámico

**Por David Hartleb,**  
Presidente, Northern Essex  
Community College

He estado pensando en el local del In-Town Mall en Lawrence y me alegra que un edificio en Lawrence atraiga tanto interés.

Por un lado, hay un comerciante que tengo entendido quiere mantener los seis comercios que están situados en el primer piso y crear una oficina comunitaria que pueda ser utilizada por los residentes de Lawrence.

Por otro lado está Northern Essex Community College con sus planes de derrumbar el edificio que está mayormente desocupado, lleno de asbesto y construir un nuevo Centro Tecnológico y Estudios del Cuidado de la Salud.

Comprendo enteramente cuan importante es para Lawrence la creciente comunidad comercial latina, pero me siento aún más firme que otorgar la propiedad al estado para Northern Essex es la mejor decisión para la ciudad y sus residentes.

Si usted no ha visitado el Edificio Dimitri, localizado en el 45 de Franklin Street, o la Extensión en Amesbury Street (el cual se llamará pronto Louise Haffner Fournier Education Center) en el 78 de Amesbury Street, puede que no esté familiarizado con

toros los programas y servicios que son ofrecidos por el college en Lawrence.

Algunos de nuestros programas principales – cuidado de la salud, justicia criminal, y paralegal – son enseñados exclusivamente en Lawrence, proveyendo oportunidades para los residentes de Lawrence de entrenarse para empleos bien remunerados y atrayendo estudiantes de todo el Valle de Merrimack a la ciudad. Nuestros programas de cuidado de la salud matricula a 450 estudiantes cada año.

El college también provee destrezas básicas incluyendo inglés como segundo idioma, preparatoria para tomar el examen de equivalencia de escuela secundaria y programas de transición a la universidad, para estudiantes que necesitan mejorar sus destrezas en inglés o académicas antes de entrar en la universidad. Parte del concepto que yo llamo “cultivando los nuestros”, los programas de destrezas básicas proveen una escalera educacional para los residentes que están siendo retrasados económicamente porque no tienen la preparación necesaria.

Jimmy González de Lawrence, quien

trabaja en Sunbridge Care y Rehabilitación en Broadway y pasó nueve horas semanales el año pasado con un grupo de compañeros de trabajo tomando cursos en matemática, lectura y escritura enseñados por Northern Essex. Jimmy recientemente celebró un ascenso en el trabajo, resultado directo de haber terminado exitosamente el programa de destrezas básicas.

El Edificio Dimitri tiene un creciente Centro de Planeamiento y Consejería de Carreras, que localiza todos los servicios estudiantiles en un solo lugar, haciendo más fácil que los estudiantes entren al sistema. Cada semana, docenas de residentes de Lawrence visitan el centro, hablan con expertos académicos y de carreras – la mayoría de ellos tienen fluidez en español – y se preparan para entrar en college.

Alvaro Dibo de Lawrence nunca pensó en ir a la universidad pero visitó en centro de Planeamiento y Consejería de Carreras con su madre hace año y medio. Hoy él es un valioso miembro del equipo de pelota, preparándose para graduarse con su título en estudios generales esta primavera y hacer una transferencia a una universidad

de cuatro años. ¿Y su madre? Ella también está matriculada en Northern Essex.

Northern Essex ha contribuido significativamente a la economía de Lawrence y por tanto a la región de los alrededores de Lawrence también. Durante los últimos cinco años hemos gastado más de \$1.5 millones con más de 180 comercios de Lawrence, incluyendo mueblerías, cerrajeros, restaurantes, floristerías, empresas de la industria de la madera, servicios de seguridad y más.

El college necesita un tercer edificio en Lawrence porque hemos crecido a mucha velocidad. Nuestra matrícula en Lawrence ha aumentado un 60 por ciento de 1,476 en 1997 a 2,359 en el 2004. Por vez primera el pasado otoño, nos vimos obligados a mudar el curso de Investigaciones Criminales, uno de los más populares en el Programa de Justicia Criminal, al recinto de Haverhill. Simplemente no había espacio disponible en Lawrence donde enseñar este curso.

Extensivos estudios laborales e

VER **NECC:**

CONT. EN LA PÁGINA 4

PROGRAMA DE EDUCACIÓN A TEMPRANA EDAD ABRE SUS PUERTAS

## L'DAVINCI CHILD CENTER

35 Knox Street, 1<sup>st</sup> Floor, Lawrence MA

Proveemos alta calidad de educación a temprana edad y desarrollo de programas que se enfocan en la salud, seguridad y crecimiento del niño. A la vez, nuestro centro les ofrece a su niño un horario que les permite tener actividades como:

- Aprender varias artes disciplinarias;
- Desarrollo de su propia expresión y creatividad;
- Desarrollo de control, responsabilidad y buenos modales;
- Aprender a socializar y desarrollar el interés en el aprendizaje;
- Aprender acerca de seguridad e higiene;
- Ayuda con sus tareas (Alter-School);
- Y lo más importante, divertirse mientras aprende.

**Para complementar nuestro plan educativo, proveemos diversas actividades que permite a su niño apreciar las bellas artes, tales como:**

Ballet, etiqueta, modelaje, pintura, música, idiomas, artes marciales, comunicación, computadoras.

EN L'DAVINCI CHILD CENTER ESTAMOS COMPROMETIDOS A HACER DE NUESTRO CENTRO LA MEJOR ELECCIÓN PARA SU NIÑO

L'DaVinci Child Center esta dedicado al crecimiento y bienestar de su niño.

Estamos autorizados por el "Department of Early Education and Care" (DEEC) del Estado de Massachusetts. Nuestro centro consta con profesionales certificados en temprana edad, primeros auxilios y CPR.



Para más Información:

TEL. 978.682.4565 | [WWW.DAVINCICHILDCENTER.COM](http://WWW.DAVINCICHILDCENTER.COM)

VISITE NUESTRA PÁGINA DE INTERNET:



¿Adonde va usted?

Ahora puede llegar a su trabajo más rápido



Efectivo el 3 de abril, 2006

Amplía su itinerario los días entre semana



Entre semana – Efectivo el 3 de abril, 2006 los autobuses basados en Lawrence saldrán cada 25 minutos del Centro de Transportación Buckley, desde: 5:00 AM – 9:00 AM y 2:00 PM – 6:00 PM

Entre 9:00 AM – 2:00 PM y 6:00 PM – 8:00 PM los autobuses partirán desde el Centro de Transportación Buckley cada 45 minutos.

¡Los Autobuses están en servicio de: 5:00 AM – 8:00 PM!

De momento, sus días entre semana están más calmados con MVRTA. Compre en su tienda favorita por más tiempo. Trabaje esa hora extra o salga del trabajo temprano. Es su decisión. El MVRTA se está esforzando por proveerle la conveniencia y constancia que usted merece.

PARA AUTOBUSES SIRVIENDO

Andover • Lawrence • Methuen • No. Andover



(978) 469 - MVRTA (6878)  
[www.mvrta.com](http://www.mvrta.com)





# La Coalición Contra la Diabetes de Lawrence Celebra su 3<sup>rd</sup> Feria Anual "Fiesta de Salud"

La Coalición Contra la Diabetes de Lawrence invita a residentes de todas las edades a su 3ra feria anual "Fiesta de Salud," la cual se efectuará el sábado, 29 de abril del 2006 de 10:00 AM a 2:00 PM. en el Parque Campagnone y el Centro de Ancianos de Lawrence, localizado en el 155 de la calle Haverhill. Varias actividades serán realizadas para toda la familia. Estas se enfocarán en la ejercitación, nutrición, y prácticas generales para promover la buena salud, y se presentarán de manera interactiva.

Únase a la caminata de una milla alrededor del parque y aprenda cómo usar nuestros marcadores "Lawrence Camina." Demostraciones sobre preparación de comidas saludables y deliciosas. Se proporcionarán pruebas de la salud tales como (colesterol, diabetes, presión arterial, medidas de altura y peso, etc.). Contaremos con un farmacéutico y un médico, quienes contestarán preguntas relacionadas a medicamentos recetados y otras concernientes a inquietudes médicas relacionadas con la diabetes y las enfermedades cardiovasculares.

Las actividades de entretenimiento para niños incluirán juegos, baloncesto, payasos, pinturas de caritas, "crea tu propio osito," (costo relacionado) y otras actividades divertidas. Habrá variadas actividades, incluyendo la rifa de dos bicicletas para niños.

En caso de mal tiempo, la feria se efectuará dentro de las instalaciones del Centro de Ancianos de Lawrence. Para más información, favor de llamar a Martha Velez al (978) 794-5886.

Este proyecto es patrocinado por la Coalición contra la Diabetes de Lawrence: Mayor Health Task Force; American Diabetes Association/City of Lawrence DPW, DPH DPCP; Elder Services of the Merrimack Valley; Essex Art Center; Greater Lawrence Family Health Center; Health Education Services, Inc.; Home Care Inc.; Home Health Foundation; Home Health VNA; Latin Lions Club; Lawrence council on Aging; Lawrence General Hospital; Lawrence Recreation Department; YWCA of Greater Lawrence; Neighborhood Diabetes; Tobacco Free Network; Reach 2010 Latino Health; Umass Lowell; and Pfizer Pharmaceuticals.

## NECC:

CONT. DE LA PÁGINA 3

industriales han sido efectuados y hemos identificado muchos programas en las áreas de cuidado de la salud y seguridad y justicia criminal que nos gustaría desarrollar. El único obstáculo aguantándonos de lanzar estos programas es encontrar el espacio donde poder enseñarlos. Los graduados con esta capacidad están en demanda y nosotros tenemos todo lo que necesitamos para enseñarles, excepto el espacio.

Un Centro Tecnológico y Estudios del Cuidado de la Salud en Lawrence traerá 35 nuevos empleos a la ciudad en áreas desde la facultad hasta el mantenimiento. Estimamos que \$1.8 millones en nuevos salarios serán generados, más del doble de nuestra nómina.

Mi meta es crear una especie de campus

urbano en el centro de Lawrence. El In-Town Mall está situado idealmente entre nuestros otros edificios. Los estudiantes podrán caminar de uno a otro, creando un ambiente agradable colegial mezclado con tiendas.

Yo tengo la visión de un recinto universitario en Lawrence, un ambiente en el cual los estudiantes se sientan seguros y apoyados en su experiencia educacional, un ambiente que esté directamente atado a los servicios comunitarios esenciales a muchos estudiantes y la comunidad empresarial dentro de la cual muchos de nuestros graduados eventualmente buscarán empleo. Por favor, apóyeme en la creación de esta visión. Si tiene alguna pregunta, favor de ponerse en contacto conmigo a dhartleb@necc.mass.edu o al (978) 556-3855.

# Notas de su Bibliotecaria



Por Maureen Nimmo  
Directora de la Biblioteca Pública de Lawrence

*Mi próximo proyecto es establecer un plan de cinco años para la biblioteca. Es importante mantener uno de estos, pues es necesario para calificar para las becas que otorga el estado a través del Massachusetts Board of Library Commissioners.*

¡Saludos, Amigos Lectores! La semana pasada tuvimos la reunión del grupo de Amigos de la Biblioteca y nos entusiasmó mucho ver la cantidad de gente que asistió a dicha reunión. Es siempre un placer en ver a la gente de la ciudad involucrarse en las actividades que promueven la biblioteca. El grupo se reunirá nuevamente el martes, 2 de mayo para elegir sus oficiales. Si usted puede asistir y participar de esta reunión aunque no haya podido asistir a la primera. Este grupo tiene muchas actividades interesantes y nos gustaría que todos ustedes tomaran parte en ellos.

Ya esta casi todo listo para la gran reapertura, la cual se llevará a cabo el día 21 de abril. ¡Con nuevas alfombras y muebles, la biblioteca parece como si fuera nueva! Estoy ansiosa por enseñarles el edificio tanto a los ciudadanos de nuestra ciudad, como a los oficiales electos y a antiguos empleados. Los sentimientos de orgullo son grandes, ya que soy lawrenciana, cuando veo todas las mejoras que están ocurriendo en nuestra ciudad. Al pensar en todos los edificios públicos, que hasta hace poco se encontraban sucios y descuidados, que han sido (o están siendo) restaurados a su gloria original, llena a uno de mucha alegría. No tan solo la biblioteca ha sido restaurada, pero también el ayuntamiento, el Estadio en Memoria de los Veteranos y muchas de las fábricas antiguas que rodean nuestra ciudad.

Mi próximo proyecto es establecer un plan de cinco años para la biblioteca. Es importante mantener uno de estos, pues es necesario para calificar para las becas que otorga el estado a través del Massachusetts Board of Library Commissioners. Estas becas harán

posible el ofrecer clases de ESL en la biblioteca nuevamente. Nosotros las ofrecimos en el pasado y creo que se necesitan ofrecer nuevamente, ya que parece que todas las clases ofrecidas tienen una gran lista de espera. Para establecer este plan de cinco años voy a necesitar la ayuda de mi personal y me gustaría también contar con la participación del público. Después de todo, son ustedes los que mejor saben qué es lo que la biblioteca le debe ofrecer a su público. Y la mejor manera para mí de aprender sobre estas necesidades es a través de la participación directa de ustedes. Así que me gustaría si ustedes pudiesen contactarse conmigo, especialmente las personas recién llegadas a la ciudad. Se que hay muchas necesidades, especialmente para aquellos que acaban de llegar aquí y me gustaría que la biblioteca sea uno de los lugares donde ellos puedan encontrar la información que necesiten.

Sinceramente me gustaría reiterarles—mis puertas siempre están abiertas y todos son bienvenidos. Recuerden: ustedes son los ciudadanos de nuestra ciudad por lo tanto la biblioteca le pertenece a ustedes. Todos los empleados de la biblioteca somos empleados públicos, no somos dueños del edificio ni de las colecciones o servicios que se ofrecen en este.

¡Ya llegó la primavera! Las flores y árboles ya están floreciendo; y se inauguró la nueva temporada de pelota en el Fenway Park. Durante la semana de vacaciones estaremos ofreciendo actividades en los Departamentos de Niños y Adolescentes, las cuales culminarán con la reapertura de la biblioteca. Otra actividad ya planificada para el 24 de abril es la última discusión del Grupo de Lectura. Ellos estarán discutiendo el libro titulado Red Poppies por Alai. Este grupo ha sido un gran éxito y comenzaremos otro próximamente. También, el día 28 de abril se reunirá un grupo de genealogía. Todavía quedan algunos espacios disponibles, así que llámenos y venga a buscar información sobre las raíces de su familia. ¡Nos vemos en la biblioteca!

## Funeraria Farrah

Somos Expertos en Precios Módicos y Servicio de Alta Calidad



La Primera Funeraria hispana sirviendo con esmero y satisfacción a la comunidad latinoamericana. Brindamos servicio de asistencia social y enviamos el cuerpo a cualquier lugar incluyendo a Puerto Rico, la República Dominicana, Centro y Suramérica. También ofrecemos planes pagados con anticipación y estampas de recordatorios.

170 Lawrence St., Lawrence, MA (978) 682-4060

## Degnan Insurance Agency, Inc.

Automoviles - Casas - Negocios

Se habla español



Trabajando mano a mano con la Comunidad Latina

85 SALEM STREET . LAWRENCE, MA 01843  
(978)688-4474 . (978)327-6558 FAX

www.degnaninsurance.com

Email: ldegnan@degnaninsurance.com



# Golosinas, canastas de Easter en fiesta preparada por LARE

Por Beatriz Pérez

No hay una imagen mas tierna como ver pintada en el rostro de un niño una pura sonrisa, quien de la mano de su madre o de su padre disfruta una salida, donde además de correr, comer sus golosinas preferidas, ver un encantador conejito puede celebrar una tradición como el día de Easter.

Fue precisamente esa sensación la que percibimos durante la celebración de Easter organizado por LARE Training Center.

La actividad que fue realizada el pasado viernes, de 9am-11:30am, fue preparada para las madres jóvenes que toman cursos en la entidad, la que ofrece diversos programas que van desde GED, ESL, Computadoras y sus diferentes programas, Asistente Médico, Electrónica entre otros.

Los pequeños acompañados por sus madres recibieron canastas con regalos, golosinas y libros de cuentos. Para prepararlas se tomó en cuenta la edad de los niños y las niñas, incluyendo a infantes.

Luego de recibir la tradicional canasta de Easter, tuvieron la oportunidad de tomarse una foto de recuerdo con el personaje de Easter Bunny, en un salón decorado con todos los elementos y los colores característicos de la fiesta de Pascua.

La decoración incluía un pequeño corral



Jaylen Rivera de 8 meses de edad disfruta de su primera celebración de Easter. Su madre es Yahaira Alicea

donde un conejo se paseaba despreocupadamente, llamando la atención de los pequeños invitados y sus madres.

El jugueterón animal fue prestado por

Seaworld Pet Center, de Salem New Hampshire.

El Centro de Adiestramiento LARE tiene su base en las instalaciones de American Training, en la calle Glenn de la parte sur de la ciudad.

Este centro que provee programas educativos de calidad por más de 20 años, ofrece las herramientas necesarias a jóvenes que por circunstancias que van desde la falta de recursos económicos para continuar sus estudios hasta convertirse en madres en la etapa de la adolescencia, a fin de que se preparen para un mejor futuro en el campo que elijan.

Los programas que ofrece la organización están certificados por el Departamento de Educación de Massachussets. Entre ellos se destacan Programas de Negocios, en particular en el área de las Computadoras,

Luego de recibir la tradicional canasta de Easter, tuvieron la oportunidad de tomarse una foto de recuerdo con el personaje de Easter Bunny...

con una especialidad en Microsoft Office, en las ramas de Microsoft Office Applications, Destrezas de Computadoras, PowerPoint, Excel y de Negocios sobre Aplicaciones en Computadoras.

La mayoría de estos cursos se imparten de lunes a viernes de 8:30am-12:45pm y el tiempo de duración depende del programa escogido, y tanto puede durar 8 como 43 semanas.

Organizaciones e individuos hicieron posible por medio de sus donaciones la entrega de las canastas, que fueron entregadas por Sheryl Scannell, Directora de LARE; Rose Cleveland, CFO del Centro y Rosa Cruz, que dirige el Young Parent Program, y el disfrute de una mañana llena de alegría y golosinas.

## CIUDAD DE LAWRENCE

Horario de Apertura del Centro de Reciclaje  
1 Auburn Street, Lawrence  
Tel. (978) 794-5762

MAYO: 13, 27  
JUNIO: 10, 24  
JULIO: 8, 22  
AUGUSTO: 12, 26  
SEPTIEMBRE: 9, 23  
OCTUBRE: 14, 28

HORARIO: 8AM A 12PM

TRAIGA CUALQUIERA DE LOS SIGUIENTES ARTÍCULOS  
CON PRUEBA DE RESIDENCIA:

Pintura de Aceite Usada | Televisores | Monitores | Tanques de Gas  
Propano | Lámparas Florecentes | Papel | Cartón | Botellas | Latas |  
Anticongelantes | Aceite de Motor | Baterías  
de Carro | Llantas (\$2 cada una, tamaño estándar, sin el aro)

NO SERÁN ACEPTADOS: DESECHOS DE NEGOCIOS | PINTURA DE LATEX

## 3rd Annual "Celebrating Health" Fair



## 3ra Feria Anual "Fiesta de Salud"

Saturday, April 29, 2006      Sábado, 29 de abril, 2006

10:00 AM to 2:00 PM

Campagnone Common Park/ Lawrence Senior Center  
155 Haverhill Street, Lawrence, MA

Lots of Fun for the Entire Family!  
¡Entretenimiento para toda la Familia!

IN CASE OF BAD WEATHER, THE FAIR WILL BE HELD INDOORS.  
EN CASO DE MAL TIEMPO LA FERIA SE LLEVARÁ A CABO BAJO TECHO

Lawrence Walks

Door Prizes/Games!  
¡Premios/Juegos!



Grand Prize—Bike!  
Gran Premio—Bicicleta!

Free Cholesterol, Glucose &  
Blood Pressure Screenings!

¡Pruebas Gratis de Colesterol, Niveles de Azúcar en la  
Sangre & Presión Arterial!



Cooking Demos!  
¡Demostraciones Culinarias!



Stuff Your Own Bear!  
¡Crea tu Propio Osito!

(Cost Associated/Costo Asociado)

Interactive Activities!  
¡Actividades Interactivas!

Ask the Doctor!  
¡Pregunte al Médico!

Supported by/Ausiciado por:

The Diabetes Coalition; Lawrence Senior Center; Campagnone Common Park; City of Lawrence DPW, DPH DPCP; Elder Services of the Merrimack Valley; Essex Art Center; Greater Lawrence Family Health Center; Health Education Services, Inc.; Home Care Inc.; Home Health Foundation; Home Health VNA; Latin Lions Club; Lawrence Council on Aging; Lawrence General Hospital; Lawrence Recreation Department; Lawrence YWCA; Neighborhood Diabetes; Tobacco Free Network; Reach 2010 Latino Health; UMass Extension Nutrition Program; UMass Lowell; and Pfizer Pharmaceuticals.

## "GANANDO CON DIABETES"

"Ganando con Diabetes" es un programa educativo para personas diabeticas de habla hispana, mayores de 50 años que viven en la Ciudad de Lawrence.

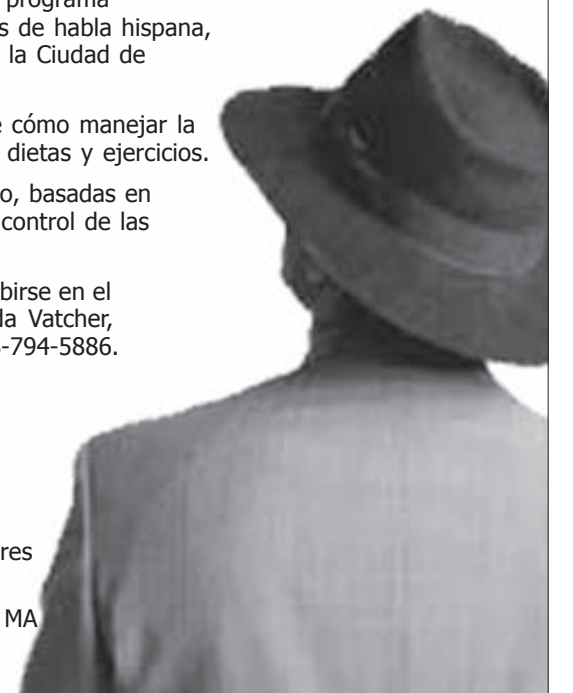
Se ofrecerá información acerca de cómo manejar la diabetes por medio de medicinas, dietas y ejercicios.

Se servirán comidas en estilo latino, basadas en alimentos latinos y enfatizando el control de las porciones.

Para más información o para inscribirse en el programa, comuníquese con Nérida Vatcher, Coordinadora de Diabetes, al 978-794-5886.

LAS CLASES SON TODAS  
EN ESPAÑOL  
Y CONSISTEN  
EN 10 SESIONES

El Centro de las Personas Mayores  
**SENIOR CENTER**  
155 Haverhill Street, Lawrence MA  
**978.794.5886**





# Qué hacer si recibe una notificación del IRS

Es un momento que llena de pavor los corazones de muchos contribuyentes. Llega una carta del IRS — y no es un cheque de reembolso. No se asuste; muchas de estas cartas pueden tratarse de manera sencilla y sin hacerle sufrir.

Cada año, el IRS envía millones de cartas y notificaciones a contribuyentes solicitando el pago de impuestos,

notificándoles de cambios a sus cuentas o pidiendo más información. La notificación que usted recibe por lo general trata de un tema muy en particular de su declaración de impuestos. Cada carta y notificación brinda instrucciones específicas sobre lo que necesita hacer para resolver la pregunta. Usted debe de revisar la correspondencia y compararla con la información que aparece

A veces, el IRS envía una segunda carta o notificación solicitando más información o brindándole a usted información adicional. Asegúrese de guardar copias de cualquier correspondencia en sus archivos.

la parte inferior desglosable de la notificación. Envíe la información por correo a la dirección del IRS que aparece en el lado superior izquierdo de la notificación. Conceda un plazo de por lo menos 30 días antes de esperar respuesta.

**¿Preguntas?**

La mayoría de la correspondencia puede ser tratada sin llamar o visitar una oficina del IRS, si sigue las instrucciones de la carta o notificación. Sin embargo, si usted tiene preguntas, llame al número que aparece en la parte superior derecha de la notificación o llame al IRS al 1-800-829-1040. Tenga disponible una copia de su declaración de impuestos y la correspondencia al llamar para que su cuenta pueda ser accedida con prontitud.

A veces, el IRS envía una segunda carta o notificación solicitando más información o brindándole a usted información adicional. Asegúrese de guardar copias de cualquier correspondencia en sus archivos.

Para más información sobre notificaciones y cuentas del IRS, vea la Publicación 594 (SP), Comprendiendo el Proceso de Cobro. Puede encontrar información sobre penalidades y cargos de intereses en la Publicación 17, *Your Federal Income Tax* (Impuestos Sobre Sus Ingresos Federales). Ambas publicaciones están disponibles en IRS.gov o llamando al 1-800-829-3676.

en su declaración de impuestos.

**¿Está de acuerdo?**

Si está de acuerdo con la corrección hecha a su cuenta no es necesaria una respuesta a menos que se requiera un pago.

**¿No está de acuerdo?**

Si no está de acuerdo con la corrección hecha por el IRS, es importante que usted responda como se solicita. Escriba para explicar por qué no está de acuerdo. Incluya cualquier documento e información que desea que el IRS tome en cuenta, junto con

## Woman's Agenda 2006

8th Annual Women & Policy Symposium

**Save the Date:**

**Saturday, May 6, 2006**

**8:30 AM – 3:30 PM**

### Women Beating a Culture of Violence:

*"I'm A Survivor"*



**Location:**

Lawrence Senior Center  
155 Haverhill Street in Lawrence

**To Set Up an Informational Table**

Contact: Maribel Serate, Garden of Options  
978-683-3030 or 978-223-0797

**For Information & Registration**

Patricia Sanchez-Reyes,  
Lawrence School Committee Member  
978-889-5829

**Symposium Organizer,**

Nilka I. Álvarez-Rodríguez, DA, MA  
Lawrence City Councilor-At-large  
978-681-0662

*Women of the Merrimack Valley it is time for us to raise our voices to stop violence against women; and, to especially speak against the culture of violence in which young women are getting trapped. Join us in a celebration of our strengths and dare to make a difference.*

**PLANNING COMMITTEE 2006**

June Black, Congressman Meehan's Office; Maribel Serate & Noris Gonzalez, Garden of Options; Janice Burkholder, Senator Sue Tucker's Office; Vilma Lora, YWCA in Lawrence; Martina Cruz, Lawrence School Committee Member; Susan Santos, Women of Excellence Ministry; Grisel Silva, Lawrence City Councilor-District B; Haydee Cuadrado, Community Activist Patricia Sanchez-Reyes, Lawrence School Committee Member

## Vitaminas y Productos Naturales

**LLAME A  
FIFI GARCÍA**

Gerente en Massachusetts con más de 10 años de experiencia en el mundo natural. Llame para órdenes a domicilio y le obsequia el cassette con la compra de más de \$15.

*"El Asesino Silencioso"*

**681-9129**



ESCUCHA EL PROGRAMA DE LA  
**MERRIMACK VALLEY FEDERAL  
CREDIT UNION**

TODOS LOS LUNES DE  
9:30AM A 10AM  
POR LA WCEC 1110AM

CON

**DALIA DÍAZ**



Hágase de una Página de Web Hoy

*¡Empiece a tomar órdenes mañana!*

¿Quiere un sitio en la Internet para un negocio pequeño? ¿Lo quiere pronto y con un costo mínimo y sin problemas? Podemos ayudarle. Tendrá 300 muestras de estilos industriales específicos para escoger. Servicios de E-comercio disponibles. Pregunte sobre nuestra prueba de 15 días GRATIS. Póngase en contacto con nosotros para recibir más información y un folleto GRATIS.



Para más información llame al:

**1-888-892-8901**

<http://www.susansmall.com>



# Health Quarters to Provide Free Emergency Contraception on April 29

BEVERLY—For one day only - Saturday, April 29 - Health Quarters will provide “EC-To-Go,” free packets of emergency contraception (EC) or Plan B at its health center at 101 Amesbury St., Lawrence. Health Quarters is a regional provider of reproductive health care, prevention, and education services for women, men, and teens.

A Health Quarters nurse practitioner will be available from 11 am - 2 pm on April 29 to provide a clinical assessment of each prospective patient and dispense Plan B if appropriate. No appointment is needed. The assessment and EC packets will be provided at no charge.

EC, an FDA-approved contraception for use when birth control has failed or in the case of rape, contains the same hormones found in birth control pills. It is most effective when taken within three days after unprotected sex, but can be effective

up to five days after. It is not the same as RU-486 or the “abortion pill.” Researchers estimate that widespread use of EC could potentially prevent up to half of the approximately three million unintended pregnancies that occur annually in the U.S., and one study has suggested that broader use could help prevent as many as 700,000 pregnancies that now result in abortion.

“While the FDA stalls a decision to allow Plan B to be available over-the-counter, and pharmacists slowly become approved to dispense it with a standing MD order, we at Health Quarters continue to provide easy access to this safe and effective means of preventing unintended pregnancy,” said Health Quarters Executive Director Lianne Cook. “Providing EC-To-Go now at no cost will help couples be prepared to back up their birth control in the coming months.”

## El 29 de abril, Health Quarters proveerá anti-conceptivos de emergencia gratis

Con la aprobación de la clínica, las mujeres podrán obtener el Plan B sin tener que dar un viaje al médico o a la farmacia.

Por un día solamente, el sábado, 29 de abril, 2006, Health Quarters proveerá paquetes de anticonceptivos de emergencia “EC-To-Go,” gratis (EC) o Plan B en su centro de Salud localizado en el 101 de la calle Amesbury en Lawrence. Health Quarter

es un proveedor regional de cuidado de la salud reproductiva, prevención y servicios de educación a mujeres, hombres y jóvenes.

Una enfermera de Health Quarters estará disponible desde las 11 AM hasta las 2 PM el 29 de abril para proveer una evaluación clínica de cada posible paciente y dispensar el Plan B si es apropiado. No necesita turno. El paquete de EC y la evaluación serán proveídos gratis.

EC es un anticonceptivo aprobado por el FDA para ser usado por las mujeres cuando el control de natalidad ha fallado o en caso

de violación, contiene las mismas hormonas que se encuentran en las pastillas de control de natalidad. Es más efectiva cuando se toma dentro de los tres días después de haber tenido sexo sin protección, pero puede ser efectiva hasta por cinco días. No es la misma que la RU-486, llamada “pastilla de aborto”.



### LAWRENCE LEARNING CENTER RECIBE \$60,000

En una breve ceremonia realizada el pasado viernes en las instalaciones de Lawrence Learning Center que dirige Argentina Cruz, el Representante Estatal William Lantigua presentó el cheque de \$60 mil dólares que esta entidad educativa recibirá para continuar desarrollando sus programas. Entre los que se destacan: Clases de inglés, GED, Computadoras y de Ciudadanía.

Estos fondos responden al compromiso hecho por Lantigua de apoyar a organizaciones que se dedican a mejorar la calidad de vida de los residentes de Lawrence. Argentina Cruz, directora del LLC agradeció el gesto del Representante Lantigua ya que ese dinero les va a permitir seguir impulsando la educación y el desarrollo de la comunidad.

La directora de la entidad educativa reconoció los esfuerzos del Representante Estatal de seguir trayendo dinero para que organizaciones como la que dirige puedan continuar proporcionando servicios enfocados a ayudar y orientar a aquellos que lo necesiten.

Al referirse a las clases de Ciudadanía, Cruz dijo que son incontables las personas que se han hecho ciudadanas de este país, ya que no solo se preocupan por ofrecer las clases, sino que el proceso empieza con ayudarlos con la solicitud, tomarse las huellas, prepararlos adecuadamente para la entrevista, como obtener su pasaporte y termina con la juramentación.

Cruz acompaña a las personas hasta la Ciudad de Boston cuando son llamados a tomarse las huellas, la entrevista, la juramentación y los ayuda a conseguir su pasaporte norteamericano.

Asimismo aunque no esta dentro de lo que es el proceso de ciudadanía, Argentina se preocupa porque ya siendo ciudadanos estos se inscriban para votar.



**¡SOLO POR UN DÍA!**  
Paquetes de EC (Plan B) GRATIS\*  
Sábado, Abril 29 11am-2pm

**health quarters**  
101 AMESBURY ST., LAWRENCE 978.681.5258  
\* LUEGO DE UNA CONSULTA CLINICA

*Mantén su futuro brillante y saludable.*

**GREATER LAWRENCE FAMILY HEALTH CENTER**



Las visitas sin cita previa  
están bienvenidas  
(978) 686-0090



Aceptamos casi todos los  
seguros médicos  
WWW.GLFHC.ORG



# CARDINAL SEAN P. O'MALLEY

## Fotos de la primera visita a Lawrence después de ordenado



Varias damas saludan al Cardenal O'Malley, que acompañado del Padre Jorge Reyes, se dirige a la entrada principal de la Iglesia.  
*Church goers greet Cardinal O'Malley, who in the company of father Jorge Reyes, was in his way to the church's main entrance.*



La Güira, uno de los instrumentos que utiliza el grupo musical de la iglesia.  
*The Güira, one of the instruments used by the church's musical group.*



Una inmensa multitud llenó la iglesia.  
*A large multitude filled the church.*



Dos miembros de los Caballeros de Colón, escoltaron al Cardenal hacia el Altar Mayor.  
*Two Knights of Columbus' members escort the Cardinal to the Main Altar.*



Michael Garrihy, un voluntario de Lawrence Community Access Television, hizo un video de la misa para el Canal 8.  
*Michael Garrihy, a volunteer with Lawrence Community Access Television videotaped the Mass for Channel 8.*

El Cardenal O'Malley en el Altar Mayor  
*Cardinal O'Malley at the Main Altar.*





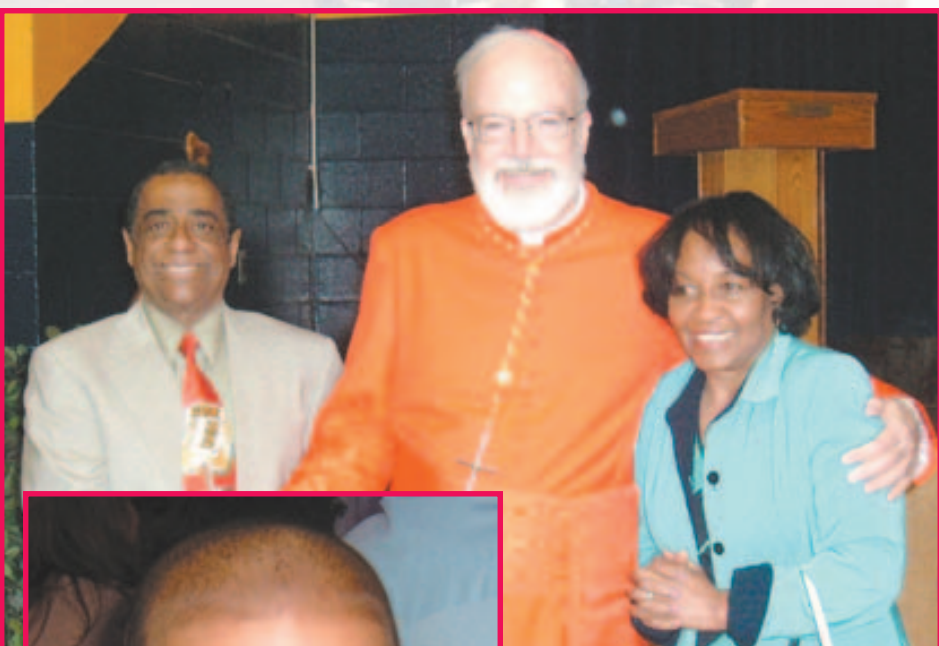
**CARDINAL SEAN P. O'MALLEY**  
**PICTURES OF THE FIRST**  
**VISIT TO LAWRENCE AFTER**  
**BEING ORDAINED**



**Dos miembros del coro de la iglesia que participó en la celebración de la misa.**  
*Two members of the church's chorus who participated in the celebration.*

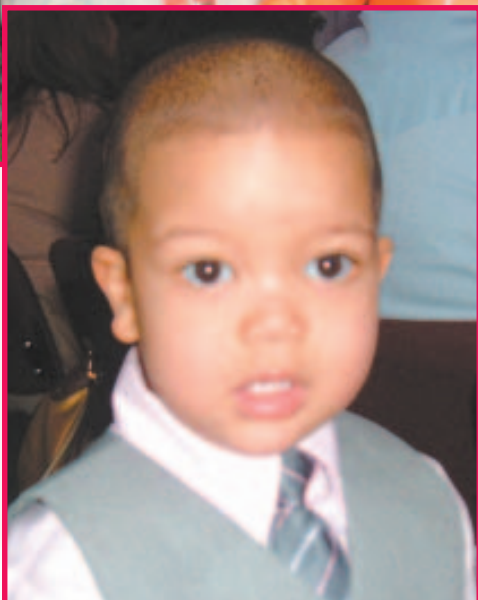


**La guitarra, otro instrumento musical utilizado por el grupo musical de la iglesia en la interpretación de ritmos latinos.**  
*The guitar is another instrument used by the church musical group to perform Latin music.*



**Fifi Garcia y Temo Devers junto al Cardenal Sean O'Malley.**

**Fifi Garcia and Temo Devers with Cardinal Sean O'Malley.**



**Josue Rosario de tres añitos de edad asistió con sus padres Eliezer y Odalis Rosario de la Misa.**

**Josue Rosario, 3, assisted with his parents Eliezer and Odalis Rosario to the Mass.**

# Alrededor de dos mil personas asisten a misa ofrecida por Cardenal O'Malley



El Cardenal Sean O'Malley, acompañado del Padre Jorge Reyes, Párroco de la Iglesia Santa María de la Asunción, abandona la rectoría para dirigirse a la iglesia donde oficiará la Santa Misa del Domingo de Resurrección.

**Por Beatriz Pérez**

La comunidad católica de esta Ciudad de Lawrence vivió una de las experiencias más significativas cuando el pasado domingo "Día de Resurrección" el recién elevado a la categoría de Cardenal, Sean P. O'Malley presidió la misa de Easter y lo hizo en español, lo que a su juicio fue inmensa la cantidad de fieles que llegaron hasta la iglesia Santa María de la Asunción para estar presente en un evento histórico e inolvidable para esta comunidad.

La ceremonia religiosa presidida por el Cardenal tuvo dos horas de duración y no cabe dudas que la renovación y el compromiso de fe estuvieron presentes en cada uno de los miembros de una comunidad católica que hizo de ese domingo de resurrección un recuerdo invaluable.

Infantes, niños y niñas pequeñas ataviados con trajes primaverales y tradicionales del día de Easter, acompañados de sus padres se podían ver en cada rincón de una iglesia cuya capacidad de asistencia sin dudas rompió el record.

Los fieles no querían perderse ni un solo detalle de la misa, y sus rostros denotaban el brillo que solo se perfila en los creyentes de corazón.

Desde el momento en que la procesión, encabezada por los miembros de los Caballeros de Colón, diáconos, lectores de la palabra, otros sacerdotes y los fieles de pie acompañaba el coro en el canto de entrada, fue obvio que ese día sería recordado como uno de los más significativos para la comunidad católica.

La Homilía del Cardenal O'Malley se basó en el momento en que María Magdalena sale corriendo del lugar donde se encontraba la tumba de Jesús, al darse

cuenta de que su cadáver no estaba allí, y como sus discípulos corren hacia el lugar para verificar por ellos mismos si ciertamente la tumba estaba vacía.

En su sermón el Cardenal relacionó el pasaje de la Biblia donde se habla de la reacción de María Magdalena con la celebración del famoso maratón de Boston, que se iba a realizar al siguiente día, expresando que nosotros tenemos que correr hasta el sepulcro y conocer si está vacía ya que desde allí emana la luz de Cristo.

De igual modo el Cardenal O'Malley habló de la importancia de no perder la visión de la fe y de no dejarse cegar por aquellas cosas vanas y valorar la figura de nuestro señor, el cual nos guía y alimenta con su amor.

En la ceremonia religiosa 8 niños fueron bautizados e hicieron la primera comunión.

Por otro lado algunos estudiantes de la Escuela Santa María de la Asunción entregaron un banderín y libros durante la presentación de los regalos al Cardenal, entre los que además incluyeron banderas de los 26 países de latinoamérica.

Al terminar la misa el Cardenal O'Malley y el Padre Jorge Reyes compartieron con muchos de los presentes en la iglesia con muchos de los fieles que se congregaron en le gimnasio de la escuela Saint Mary, donde pudieron estrechar la mano del religioso y tomarse una foto con él.

Varios sacerdotes participaron en la misa en incluyendo al Reverendo Jorge Reyes, O.S.A., pastor de la St. Mary of the Assumption y quien fuese ordenado hace 8 años atrás por Sean P. O'Malley.



## LAWRENCE POP WARNER FOOTBALL & CHEER, INC.

Once again our program has landed on the map showcasing what wonderful youth we have in our city. The 2005 - 2006 Pop Warner All-American Scholars have been posted and Lawrence Pop Warner has the only first Team All American out of 175 applicants in eastern Massachusetts and one Second Team All American. The Scholastic results are on the National WEB site.

This upcoming season should land us a few more shining stars in the

scholastic playing field as I know we have had some underclassmen qualify in the past and they are now coming of age to play in the big show.

A very proud President of Lawrence Pop Warner, Fred Elwell, said, "I am pleased to announce the 2005-06 all American scholastic champs from the New England Region: Sebastian Dalby, First Team and Kaytlin Morris, Second Team, both from Lawrence Pop Warner, Inc."

## Notes from your Librarian



By Maureen Nimmo  
Lawrence Public Library Director

Hi Rumbo readers. Well, we had our Friends of the Library meeting last week and were happy to get a nice turnout. It's always a pleasure to see citizens willing to get involved in activities to promote our library. The friends will meet again on May 2 to elect officers. Even if you were not able to make it to the April meeting, we would be happy to have you at the May one. The Friends have a lot of interesting projects coming up and we'd like to have all of you involved.

Everything is just about ready for our April 21<sup>st</sup> Open House. With the new carpets, new furniture and whole new departments the library looks like a brand new building. I look forward to showing off the premises to our citizens, elected officials and former staff members. I get a real feeling of pride, as a Lawrencian, when I see all the improvements coming to our city. Thinking about the condition of some of our civic buildings a few years ago—dirty, poorly maintained etc.—and comparing that to what we see now it really amazes me the psychological effect of seeing so many places restored to their former beauty. Not just the library, but City Hall, Veterans Memorial Stadium and so many of our beautiful old mill buildings are all looking great and we can all be proud.

My next big project is to get to work on a five year plan for the library. It is important for us to have one in place in order to qualify for grants from the Massachusetts Board of Library Commissioners. These grants could make it possible for me to offer ESL classes in the library again. We have done so in the past and I really think there is a strong need in Lawrence for more of them. It seems that every class offered has a waiting list. I will be drawing on the assistance of members of my staff to get this plan ready but I would also like to have input from the community. You people are the ones to know what you want from us as an institution. The best way for us to learn is through direct community involvement.

We welcome all participants and I particularly hope to hear from some of

The book group has been a lot of fun and we will definitely do another one next year. Also, Friday the 28<sup>th</sup> is our genealogy lock-in. There are still a few spots open for this event but they are going fast. Come and find out about *your* family roots!

our newer residents. I know that there are a whole lot of needs to be filled for people who have only recently arrived here and we hope to be in a place to better serve this part of our population. I will reiterate here what I have said before—my door is open and I genuinely welcome people with ideas for progress in the building. Remember: you are the citizens of our city and the library belongs to *you*. My staff and I are here as public servants not as owners of the building or its collections and services.

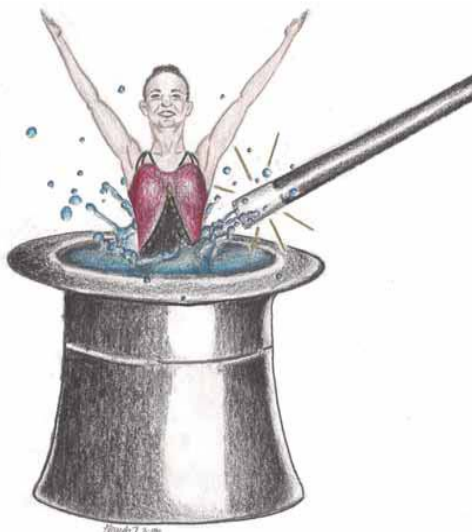
It looks like spring is really here now. I am seeing flowers and trees ready to bloom and, of course, opening day has occurred at Fenway Park. We will be offering fun programs in both our children's and young adult areas during the spring vacation next week and the week will culminate with our open house. Other events coming up include the final meeting of this year's book discussion group on the 24<sup>th</sup>. This month's selection is *Red Poppies* by Alai. The book group has been a lot of fun and we will definitely do another one next year. Also, Friday the 28<sup>th</sup> is our genealogy lock-in. There are still a few spots open for this event but they are going fast. Come and find out about *your* family roots! See you at the library.



**ANA YMCA Synchers**  
Andover / North Andover's  
Nationally Acclaimed Synchronized Swimming Team  
-- present --

The 2006 Annual Show

### Do You Believe in Magic?



Three shows only:

Saturday, April 29th @ 2PM

Saturday, April 29th @ 6PM

Sunday, April 30<sup>th</sup> @ 3PM

\*\*\*\*\*

Andover / North Andover YMCA  
165 Haverhill Street (Route 133), Andover

\*\*\*\*\*

Tickets:

Adults \$10.

Children / Students / Seniors \$7.

Phone: Linda @ 978-474-0646; Email [cocon@comcast.net](mailto:cocon@comcast.net)

Limited ticket sales may be available at the door

## Get A Web Page Today....

### Start Taking Orders Tomorrow!

Looking for a small business Web Site? Want one quickly and with minimal cost and trouble? We can help! You'll have 850 industry specific styles to choose from. E-commerce services available. Ask about our 10-day FREE Trial! Contact us today for complete information and a FREE brochure.



For information, call:

888-892-8901

<http://www.penchionline.com>

## SPRING CLEANING!!



Team Haverhill And Haverhill City !!  
Citywide Clean UP Day  
Saturday, April 22, 2006  
8:00 am Registration

### Earth Day

Citizen Center - 10 Welcome Street  
Clean up will take place in public areas of Haverhill

INTERESTED IN VOLUNTEERING?

FOR MORE INFORMATION CONTACT

HAVERHILL BRIGHTSIDE

AT 978- 374-2356

BRIGHTSIDE@CITYOFHAVERHILL OR WWW.TEAMHAVERHILL.COM



**ELDER SERVICES OF THE MERRIMACK VALLEY, INC.**

CONTACT: Tony Marino  
SeniorNet Computer Lab  
**Telephone:**  
800-892-0890, ext. 516

**SENIORNET COMPUTER CLASS REGISTRATION**

The SeniorNet Learning Center is now accepting enrollment for the next class sessions. Classes begin the week of May 8, 2006 and finish June 26, 2006. We offer small, limited class sizes in a state-of-the-art computer lab with instructors who are sensitive to the educational experience of the older learner.

SeniorNet helps enhance the lives of older learners through the use of computers and the Internet, which enables them to share their knowledge, wisdom and friendship with other generations.

Class fee: SeniorNet members \$40, non-members is \$80. Fee includes membership in SeniorNet for one year. For enrollment information, call 800-892-0890, ext. 516.

MONDAY 5/8/06 to 6/26/06, 9-11 am

**Computer Basics II**

MONDAY 5/8/06 to 6/26/06, 1-3 pm

**Computer Basics I**

Tuesday, 5/9/06 to 6/27/06, 9-11 am

**Managing Your Checkbook**

Wednesday, 5/10/06 to 6/28/06 9-11 am

**The Internet**

Thursday, 5/11/06 to 6/29/06, 9-11 am

**You Create It" - Computer Graphics**

Thursday, 5/11/06 to 6/29/06 1-3 pm

**Word Processing**

Friday, 5/12/06 to 6/30/06 9-11 am

**Exploring Windows XP**

# American Cancer Society recognizes volunteers for their critical role in its cancer-fighting mission

## National Volunteer Week is April 23-29

In celebration of the 33<sup>rd</sup> annual National Volunteer Week, the American Cancer Society recognizes and celebrates the efforts of its millions of volunteers nationwide, who make a positive difference for the Society as well as for cancer patients and their families.

"Volunteers are the backbone of the American Cancer Society," said Anne Kelly Contini, Senior Vice President, Central New England. "Since our organization's inception in 1913, volunteers have been crucially important in making the American Cancer Society the strongest and most effective voluntary health agency in the world today. As we recognize this special week, I want to thank each of our volunteers here in Massachusetts for giving their time and energy to our cancer-fighting mission. Volunteers impact the community in ways that could not be done without their personal commitment."

More than two million volunteers and supporters across the country help the American Cancer Society work to achieve its life-saving mission. Volunteers in Massachusetts contribute to the cancer fight through a variety of roles, efforts and programs including:

- Reach to Recovery – Specially trained breast cancer survivors nationwide help breast cancer patients cope with their breast cancer experience, offering support, up-to-date information and other resources. In 2005, more than 70,000 women were served by this program. In Massachusetts alone, 220 breast cancer patients were served by this program.
- Legislative advocacy – The Society's grassroots volunteer network of 280,000 volunteers successfully works to send strong messages to lawmakers about issues that matter to people touched by cancer.
- Relay For Life – More than three million Americans (including 500,000 cancer survivors) participate nationally in the Society's signature overnight community event. Volunteer teams celebrate survivorship, remember those who have lost their battle with cancer, and work to raise

much-needed funds to fuel the fight against cancer. In 2005, in Massachusetts, 16,000 participants (including over 2,500 cancer survivors) raised \$10.2 million dollars at 85 Relay For Life events.

"I volunteer for the American Cancer Society because cancer impacts so many people, including myself and my family," said Marie Kane, longtime American Cancer Society volunteer and 2006 Team Recruitment Chair for the Relay For Life in Ashland. "To help someone in their fight against cancer is truly humbling. At the same time, I volunteer with the hope and resolve that, one day, we will eliminate cancer as a major health problem for future generations."

The Points of Light Foundation & Volunteer Center National Network sponsors the annual National Volunteer Week, which began in 1974 with an executive order by President Richard Nixon.

The American Cancer Society is dedicated to eliminating cancer as a major health problem by saving lives, diminishing suffering and preventing cancer through research, education, advocacy and service. Founded in 1913 and with national headquarters in Atlanta, the Society has 14 regional Divisions and local offices in 3,400 communities, involving millions of volunteers across the United States. For more information anytime, call toll free 1-800-ACS-2345 or visit [www.cancer.org](http://www.cancer.org).

## TOWER HILL NEIGHBORHOOD ASSOCIATION MONTHLY MEETING

The Tower Hill Neighborhood Association is holding their April Meeting on a different night, THURSDAY APRIL 27, 2006, at 7:00pm at Our Lady of Good Counsel Schools Judson Hall, 526 Lowell Street.

The meeting has been moved to Thursday because the THNA is asking their members to attend the special License Board meeting on Wednesday April 26, in which Police Chief Romero will be asking the board to roll back the closing time for night clubs. The THNA is encouraging all neighbors and residents to attend these meetings and voice your opinions.



Where do you go?  
Now. Get to Work a Little Faster.



Effective April 3<sup>rd</sup>, 2006

### Expanded Weekday Schedule



Weekdays - Effective April 3<sup>rd</sup> 2006 Lawrence-based Buses Depart The Buckley Transportation Center Every 25 Minutes From:  
5:00 am - 9:00 am and 2:00 pm - 6:00 pm

Between 9:00 am - 2:00 pm and 6:00 pm - 8:00 pm Buses Depart The Buckley Transportation Center Every 45 Minutes.

### Buses are in Service From: 5:00 am - 8:00 pm!

Your Weekdays have suddenly gotten smoother with the MVRTA. Shop at your favorite store a bit longer. Work that extra hour or just call it a day. It's your call. The MVRTA is striving to provide you with the convenience and reliability that you deserve.

For Buses Serving  
Andover • Lawrence • Methuen • No. Andover

**MVRTA**  
(978) 469 - MVRTA (6878)  
[www.mvrta.com](http://www.mvrta.com)



## CITY OF LAWRENCE

2006 DPW Yard Drop-Off Center Schedule  
1 Auburn Street, Lawrence  
Tel. (978) 794-5762

MAY: 13, 27  
JUNE: 10, 24  
JULY: 8, 22  
AUGUST: 12, 26  
SEPTEMBER: 9, 23  
OCTOBER: 14, 28

HOURS: 8AM TO 12PM

BRING ANY OF THE FOLLOWING ITEMS WITH PROOF OF RESIDENCY:

Used Oil Paint | TVs | Monitors | Propane Tanks | Fluorescent Lamps | Paper | Cardboard | Bottles & Cans | Anti-Freeze | Motor Oil | Car Batteries | Tires (\$2 each, standard size only without the rim)

**NO BUSINESSES OR LATEX PAINT ACCEPTED**

WRITE TO US /  
ESCRÍBANOS A:  
[rumbo@rumbonews.com](mailto:rumbo@rumbonews.com)



RECORDED OWNER	CURRENT OWNER	STREET	NAME	PARCEL
LABELL JOEL R	260 LOWELL ST REALTY TRUST	270 - 272	LOWELL	016600000062
MASON REALTY TRUST	A & G REALTY TRUST	7	MASON	018400000067
ACTON ST RLTY TRUST	ACTON ST REALTY TRUST	23 - 25	ACTON	019000000047
LEWIS, HARVEY & SCHEVERING-MUKARKAR	AMHERST CO	63 - 69	ALDER	017100000106
STATE REALTY TRUST	ARCE JEANETTE	6 - 8	PERRY	024000000016
AYALA ONE TRUST	ARIAS RAFAEL	312	WATER	018400090001
BANYAS, JAMES R.	AYALA ONE TRUST	5 - 7	TENNEY	019300000063
G.S.E CORPORATION	BANYAS JAMES R. JR.	11 - 17	MASON	018400000065
BATISTE MARIERAPIERRE T/C	BARDWELL NAJI		LAWRENCE	012600000040
BEAULIEU, ERNESTINE	BATISTE MARIERAPIERRE T/C	20 - 22	ALBION	0109-0000-0075
BENITEZ ROSA	BEAULIEU ERNESTINE T.	5	WELLS	019200000058
BERTHEL, ROLAND	BENITEZ ROSA	230 - 235	PARK	017100000141
MANSOR EDMUND J	BERTHEL ROLAND	11 - 13	DOYLE	018300000023
BILLER PHILLIP A (T/C)	BIDCO CORPORATION	387	METHUEN	014400000021
COAKLEY, JOSEPH JR.	BILLER PHILLIP A. (T/C)	37 - 39	BUTLER	018700000036
LAROSA GEORGE	BOSTON FIVE CENTS SAVINGS BANK	67 - 75	SO. UNION	008200000047
BUOTE BERNICE G	BUNTIN JOYCE	93	GROTON ST UNIT A	117 1 5
C. V. REALTY TRUST	BUOTE BERNICE G.	22	HANCOCK	018500000009
CASCADE NOM RLTY TRS	C V REALTY TRUST	74	MYRTLE STREET	0149-0000-0038
CASTILLO, JUAN	CASCADE NOM RLTY TRS	1	MAPLE	0128000000091
SAM CATALANO TRUST	CASTILLO JUAN	449	BROADWAY	019200000020
SHOOTING STAR REALTY	CATALANO SAM G. TR	165 - 167	WEST	019100000127
CORNEIL, LUIS ET UX	CHARLES TRUST THE	163	HAVERHILL	010700000004
COSTELLO, VINCENT	CORNIEL GLADYS	124 - 126	PHILLIPS	006000000023
COTTO, FRANCISCO SAN	COSTELLO VINCENT	46	EUTAW	013000000036
CRISTALDI, GEORGE	COTTO FRANCISCO SANTIAGO	86	FOSTER	008100000041
LANDESTOY OGISTERIA	CRISTALDI GEORGE L.	6 - 8	PERKINS	016500000014
C V REALTY TRUST	CRISTIAN REALTY TRUST	60	LAKE	019100000029C
C V REALTY TRUST/	CV REALTY TRUST	65	ERVING	014900000042
C V REALTY TRUST/	CV REALTY TRUST	170	HAVERHILL	008800000012
C V REALTY TRUST/ALB	CV REALTY TRUST	26	MYRTLE	017000000005
CYR, JOSEPH	CYR JOSEPH		WHITMAN (& 25-29 WYMAN)	019300000011
CYR, JOSEPH	CYR JOSEPH		BEACONSFIELD	013700000005
CYR, JOSEPH	CYR JOSEPH S.		BERESFORD	013600000036
CYR OIL CORP.	CYR OIL CORPORATION	246	BEACON	015700000015
MERRIMACK SHORES IND	D AMELIO JAMES V.	51	LAWRENCE	015000000074
DALRYMPLE OIL CO. IN	DALRYMPLE OIL CO. IN		SO CANAL UNIT 6	0103-0000-00066
DALRYMPLE OIL CO. IN	DALRYMPLE OIL CO. IN		MAY	021100000011
PENLEY, RONALD D. JR	DALRYMPLE OIL CO. IN	444	MAY	021100000012
MERRIMACK SAVINGS BANK	DEJESUS JOSE M.	61 - 73	HAMPSHIRE	017100000071
SMK REALTY TRUST	DEJESUS JOSE M.	15	WATER	016400000026
MORIN REALTY TRUST	DEJESUS REYLNADO	10 - 16	CENTER	017300000047
SULLIVAN, DANIEL, TR	DOLAN JOHN	148	FLORENCE	019000000082
SULLIVAN, DANIEL	DOLAN JOHN	71	NEWBURY	010800000111
SPRUCE ST. REALTY TR	DOLAN JOHN	71 - 73	OXFORD	016500000026
DUBE, RICHARD M.	DUBE BRUCE M.	35	SPRUCE	017100000014
DUBE, BRUCE M. & MAU	DUBE BRUCE M.	35	BOURQUE	017800000046
FEDERAL DEPOSIT INS	FEDERAL DEPOSIT INS	64 - 66	BOURQUE	017800000047
FERNANDEZ CARLOS	FERNANDEZ CARLOS	105 - 109	BASSWOOD	017200000124
SCHALITZ, JAMES	FERNANDEZ, GLENY	100	SPRINGFIELD	0082-0000-0030
DUSSAULT MARK E SR	FIDENCIO JIMENZ	13 C	WESLEY	0073-0005-0001
CONSOLI, NELLIE P.	FIELDING THERESA	132	EUTAW	013000010003
FLORES, JORGE L.	FLORES JORGE L.	15	UNION	0088-0000-0028
FORMAN, ALBERT & BAR	FOREMAN, ALBERT & BAR	15	CANTON	009000000050
FORMAN, ALBERT & BAR	FOREMAN, ALBERT & BAR	15	CAMDEN	019400010002
FORMAN, ALBERT & BAR	FOREMAN, ALBERT & BAR	15	CAMDEN	019400010003
FORMAN, ALBERT & BAR	FOREMAN, ALBERT & BAR	15	CAMDEN	019400010004
FORTUNE FRANCES S	FOREMAN, ALBERT & BAR	15	CAMDEN	019400010004
LAROSA GEORGE	FORTUNE FRANCES S		MT VERNON	0114000000041
FRONT ROW RLTY TRUST	FREITAS GREGORY	97	GROTON ST UNIT C	117 1 7
FROST LINDA 3/4	FRONT ROW REALTY TRUST	19 - 21	ACTON	019000000048
SEARS MORTGAGE CORP	FROST LINDA 3/4	11	LOWELL TERRACE	020700000037
GARCIA, LUIS	FUHS FAMILY TRUST	7	LESLIE	007100000039B
LUIS GARCIA	GARCIA LUIS M.	47 - 47 A	NEWBURY & GARDEN	0087-0000-0007
PROVENCHER RENEE	GARCIA LUIS M.	88 B	NEWBURY ST	87 6
GIL GREGORIO D	GARCIA PEDRO	74	BYRON	024000050002
GOMEZ JOSE	GIL GREGORIO D.	30	SPRINGFIELD	010200000059A
GONELL CARMEN	GOMEZ JOSE	123 - 125	FOSTER	010200000059
L & M REALTY TRUST	GONZALEZ ANTOI E.	156	SPRINGFIELD	0082-0000-0027
GREENWOOD REALTY TRU	GOULET DONALD	78 - 80	E. HAVERHILL	0070-0000-0021A
GUTIERREZ FERNANDO	GREENWOOD REALTY TRUST	351 - 353 1/2	GREENWOOD	018700000104
GUZMAN, LUIS R.	GUTIERREZ FERNANDO	13 - 15	BROADWAY ST	0168-0000-0021
JOHN G. THOMAS & RICHARD	HABIB HABIB RICHARD & THOMAS JG	173 - 175	WHITMAN	019400000006
HAGOPIAN, HAGOP & RO	HAGOPIAN HAGOP	200 - 200A	LAWRENCE ST	0150-0000-0128
GUZMAN LUIS	HERNENDEZ SUGEY T/E	105	PARK	017100000131
GARDEN MANAGEMENT CO	HIDALGO JUANA	168 - 170	WILLOW	017100000034
HMURCIAK FRANCIS C.	HMURCIAK FRANCIS	524 - 526	PARK	015000000022
HMURCIAK FRANCIS C	HMURCIAK FRANCIS C.		SOUTH UNION ST	77 49
HOEHN OSCAR R	HOEHN OSCAR R.		KENT	0077-0000-0050
HOEHN OSCAR R	HOEHN OSCAR R.		ROLLINS	0073-0000-0045
LAROSA GEORGE	HOEHN OSCAR R.	91	ROLLINS	0073-0000-0046
HOLMES, JOHN J. &	HOFFMAN SEAN P. T/E		GROTON ST UNIT D	117 1 4
HURLEY, MARION & JOS	HOLMES, JOHN J. &		SPRUCE	019500000013
INFANTE, JOSE VENECI	HURLEY MARION	1-3	FURBER	018100000011A
INFANTE, JOSE R. VEN	INFANTE JOSE R.	34	BODWELL	018600000091
INFANTE JOSE R	INFANTE JOSE R.	32	CEDAR	016800000142
MARTE HIPOLITO T/E	INFANTE JOSE R.	312	CEDAR	016800000142A
INTERGRATED REALTY T	INFANTE MARTIN	17	WATER	018400090003
GEHA IBRAHIM	INTERGRATED REALTY TRUST	125	BEACON	015800000001
HALL ST REALTY TRUST	INT'L INSTITUTE	24	AMESBURY	012700000035
JABOUR ELIAS	IZZI CARL	109	HALL ST	0111-0000-0006
O'NEILL JAMES T/E	JABOUR ELIAS	7 A	COMMON	0106-0000-0078
J. F. LAWRENCE REALT	JENSEN KATRINA M.	123 - 127	HARRIMAN	0072-0002-0003
JIMMA REALTY TRUST	JF LAWRENCE REALTY TRUST	65	FRANKLIN	016800000108
JOAQUIN, JOSE &	JIMMA REALTY TRUST	14 - 16	NEWBURY	0087-0000-0051
SOTO ANGEL	JOAQUIN JOSE	39	TREMONT CT	016700000014
DAHNE, KAMIL & PIERC	JORGE ALBERTO	15	CENTER	017300000017
KANE J VIVIAN	KAMIL DAHNE	38	DAISY (& 60 HOLLY)	019100000046
KEEFE, FRANCISA	KANE VIVIAN J.	24 - 26	WEDGEWOOD	0075-0001-0038
KONA REALTY TRUST II	KEEFE FRANCISA	146 - 150	DURHAM	012000000019
GARDEN REALTY TRUST	KONA REALTY TRUST III	29 - 31 - 33 - 37	UNION	008800000048
DIZAZZO JAMES G	LAJOIE REALTY TRUST	39 - 41	CENTER	017300000034
LEGROS, F.	LAWRENCE FAMILY TRUST	12 - 14	MILTON	020700000044
LEVINE, MILTON S. &	LEGROS F.	13 - 15	WILMOT	010900000001
LIEN, STEPHEN E. &	LEVINE MILTON S.	29 - 27	PLEASANT	006800000014
NORTHEASTERN MTGE CO	LIEN STEPHEN	102 - 104	TRENTON	013000000017A
LIPPOLD RICHARD A	LINDA TRUST		EXCHANGE	017100000051
LODIDO, RICHARD F.	LIPPOLD RICHARD A.	9 - 11	WENDELL	019000000027
LOPEZ, MICHAEL L.	LODICO RICHARD F.	24 - 26	BROMFIELD	014900000018
TORRES LUIS A &	LOPEZ MICHAEL L.	176	BASSWOOD	015100000012
MACEDONIA RTLY TRST	LUIS TORRES	55 - 57	PARK UNIT B	015000010002
MACPHERSON EVELYN MA	MACEDONIA REALTY TRUST	146	TENNEY	019300000032
NUGENT, NEIL & RITA	MACPHERSON EVELYN MAE		NESMITH	022500000074
	MACPHERSON EVELYN MAE		NESMITH	0225-000-0074

## Legal Notice

### CITY OF LAWRENCE MASSACHUSETTS

#### Bulk Sale of Tax Receivables Pursuant to Chapter 60, Section 2C(b) of the General Laws

The owners or occupants of the following described parcels of land situated in the City of Lawrence, in the County of Essex, and the public are hereby notified that the taxes thereon, according to the list committed to me as Treasurer/Collector of the City of Lawrence, remain unpaid and that the right to receive said taxes shall be subject to sale on or after June 12, 2006, unless said taxes, legal costs, charges and accrued interest are paid before said sale. Owners of delinquent properties are encouraged to either redeem the property or enter into a payment plan. Failure to enter into an agreement for the payment of the delinquent taxes will result in the assignment of the lien to a third party who will then become the lien holder.

Individuals wishing to enter into a payment plan may do so at the Treasurer's Office, room 102, City Hall, 200 Common Street, Lawrence, MA. Monday through Friday between the hours of 8:30am and 4:30pm. For inquiries call (978) 794-5843 or (978) 794-5891.

Patricia M. Cook  
Treasurer/Collector

## Aviso Legal

### CIUDAD DE LAWRENCE MASSACHUSETTS

#### Bulk Sale of Tax Receivables Conforme al Capítulo 60, Sección 2C(b) de las Leyes Generales

Los propietarios y ocupantes de las siguientes parcelas de tierra situadas en la Ciudad de Lawrence, en el Condado de Essex y el público están por este medio notificados que los impuestos correspondientes, según la lista expedida a mí como Tesorera/Cobrador de la Ciudad de Lawrence, se mantienen sin pagar y que por el derecho de recibir tales impuestos estarán sujetos a ser puestos a la venta el 12 de junio, 2006, a menos que los impuestos, costos legales, honorarios e intereses acumulados sean pagados antes de la venta. Animamos a los dueños de las propiedades delincuentes a que entreguen la propiedad o entren en un plan de pagos. De no entrar en un acuerdo por el pago de los impuestos en deuda resultará en la asignación de un lien a una tercera persona que entonces se convertirá en el poseedor de la misma.

Las personas que deseen comenzar un plan de pagos lo pueden hacer en el Oficina de Tesorería, Sala 102, Ayuntamiento, 200 Common St., Lawrence, MA de lunes a viernes entre las horas de 8:30 am y 4:30 pm. Para preguntas, llame al (978) 794-5843 ó al (978) 794-5891.

Patricia M. Cook  
Tesorera/Cobrador



### Libros Parlantes

Llame gratis al  
1-888-NLS-READ  
1-888-657-7323  
www.loc.gov/nls



LIBROS PARLANTES  
SERVICIO NACIONAL DE BIBLIOTECAS  
PARA CIEGOS Y FÍSICAMENTE IMPEDIDOS  
PUBLIC SERVICE MESSAGE



RECORDED OWNER	CURRENT OWNER	STREET	NAME	PARCEL
MAGEE, BELLA	MAGEE BELLA		GENESEE	017700000033
RAMEY FRED F	MAGNUM REALTY TRUST	42	E HAVERHILL	0108-0000-0099
MALAVE, KATHLEEN & M	MALAVE MIGUELA A.	141 - 143	MELVIN	016500000006
MALAVE, KATHLEEN & M	MALAVE MIGUELA A.	127 - 133	MELVIN	016500000007
MAPLE TREE ESTATE	MAPLE TREE ESTATE	27	MAPLE	01280000000914
MAPLE TREE ESTATE	MAPLE TREE ESTATE	29	MAPLE	01280000000915
MAPLE TREE ESTATE	MAPLE TREE ESTATE	3	MAPLE	0128000000092
MAPLE TREE ESTATE	MAPLE TREE ESTATE	5	MAPLE	0128000000093
MAPLE TREE ESTATE	MAPLE TREE ESTATE	9	MAPLE	0128000000095
MAPLE TREE ESTATE	MAPLE TREE ESTATE	11	MAPLE	0128000000096
MAPLE TREE ESTATE	MAPLE TREE ESTATE	15	MAPLE	0128000000098
MAPLE TREE ESTATE	MAPLE TREE ESTATE	17	MAPLE	0128000000099
MAPLE TREE ESTATES	MAPLE TREE ESTATES	21	MAPLE	01280000000911
MAPLE TREE ESTATES	MAPLE TREE ESTATES	23	MAPLE	01280000000912
MAPLE TREE ESTATES	MAPLE TREE ESTATES	25	MAPLE	01280000000913
MAPLE TREE ESTATES	MAPLE TREE ESTATES	43	MAPLE	01280000000916
MAPLE TREE ESTATES	MAPLE TREE ESTATES	45	MAPLE	01280000000917
MAPLE TREE ESTATES	MAPLE TREE ESTATES	47	MAPLE	01280000000918
MAPLE TREE ESTATES	MAPLE TREE ESTATES	59	MAPLE	01280000000919
MAPLE TREE ESTATES	MAPLE TREE ESTATES	51	MAPLE	01280000000920
MAPLE TREE ESTATES	MAPLE TREE ESTATES	53	MAPLE	01280000000921
MAPLE TREE ESTATES	MAPLE TREE ESTATES	55	MAPLE	01280000000922
MAPLE TREE ESTATES	MAPLE TREE ESTATES	57	MAPLE	01280000000923
MAROON, JAMES TR	MAROON JAMES TR	152 - 154	BAILEY	0082-00000007
BET REALTY TRUST	MAROON JAMES TRS	46	CEDAR	016800000144
LAROSA GEORGE	MARTINEZ ALBERTO	85	GROTON ST UNIT A	0117-0001-0001
FITZGERALD, ROBERT P	MARTINEZ, JESUS MANUEL	50	EUTAW	013000000038
MASS HSG FINANCE	MASS HSG FINANCE		KENT	0077-0000-0020A
MATIAS HECTOR	MATIA HECTOR	135 - 137	JACKSON	0108-0000-0095
MAY STREET INC.	MAY STREET INC.	119	MAY STREET	0211-0000-0010
MCGREGOR, RAYMOND &	MCGREGOR RAYMOND & BEATRICE MC	93	HANCOCK	018400000061
MELANSON, ROBERT K.	MELANSON ROBERT K.	161	SARATOGA	015200000081
CENTRO DEPORTIRO CUL	METROPOLITAN CREDIT UNION	395 - 397	ANDOVER	011900000038
MHG RLTY TRUST	MHG REALTY TRUST	33 - 35	ALMA	014900000026
HILL REALTY TRUST	MILL CITY REALTY TRUST	12	ACTON	019000010017
FERRIS WANDER	MISSERVILLE MICHAEL	68 - 70	MANCHESTER ST	0212-0000-0020 A
KALIL, JOSEPH J.	MONTERO MIGUEL	9 - 11	FLORENCE	019000000080
ANDOVER BANK	MONTES MARIBEL	62 - 64	MARKET STREET	0045-0000-0007
B & G REALTY TRUST	MORMOLEJOS RUBEN	40A-40D	EXETER	0060-0000-0002A
REYNOSO ARTURO	MULAMBA ALEX	178	PARK	016200010001
SHENKER, EDWARD	MUSTANG REALTY TRUST	33 - 35	TREMONT	016800000095
NETWORKING PLUS	NETWORKING PLUS OF IL	141	HANCOCK ST	0184-0000-0055
RIPPE GEORGE	NEVES LINO		HAMPSHIRE	017300000044
NEWBURY REALTY TRUST	NEWBURY REALTY TRUST	75 - 75A	NEWBURY	00870000-0078
GRASSO SEBASTIAN J	O'BRIEN THOMAS	7 - 9	BROOKFIELD	0119000000162
OKEEFE PATRICK	OKEEFE PATRICK	83	TREMONT	016800000117
OTERO, ADALBERTO	OTERO ADALBERTO	325	BROADWAY	016800000027
REGAN, JOHN W. &	P REALTY TRUST	362 - 366	PARK	019200000061
SANTIAGO, FELIPE	PADILLA ELENA	340 - 342	LOWELL	0165-0000-0020
ENCARNACION MANUEL	PADILLA ELENA	109	MARGIN	018700020005
SANTIAGO, FELIPE	PADILLA ELENA	88 - 92	OXFORD	016500000018
PALADIN NOMINEE TRUS	PALADIN NOMINEE TRUST	89 - 91	SPRUCE	017100000008
PARIS TOMAS H	PARIS THOMAS	78 - 80	PARK	013000000114A
PARRELLA JOSEPH J JR	PARRELLA JOSEPH J. JR	29	SPRUCE	017000000018
MCCARTHY, PAUL J.	PAUL MCCARTHY	46	AMESBURY	012600000007A
PICHARDO ANDRES	PICHARDO, ANDRES	82 - 84 A	UNION	0087-00000089
POLANCO ADOLFO	POLANCO ADOLFO	494	HAVERHILL	018800000121
QUAD REALTY TRUST	QUAD REALTY TRUST	25	EXCHANGE	017000000052
RAZA, JASON K.	RAZA JASON K.	175 - 177	NEWBURY	008800000036
LAROSA GEORGE	REBINSKAS CINDY T/E	87	GROTON ST UNIT B	0117-0001-0002
REYNOSO ARTURO	REYNOSO ARTURO	178B	PARK	015000020001
PIEROG STEPHEN	REYNOSO ARTURO J/T	180	PARK	0150-0003-0003
REYNOSO BIENVENIDO	REYNOSO BIENVENIDO	71	CROSS	016800000048
REYNOSO, ARTURO	REYNOSO, ARTURO	178	PARK	015000010003
REYNOSO, ARTURO	REYNOSO, ARTURO	180	PARK	015000020003
RIEL, ANNETTE T.	RIEL ANNETTE T.	70	HAVERHILL	008700000096
DAVIS RICHARD M	RODERICK PAUL	238	WATER	016200010002
RODRIGUEZ JOSE	RODRIGUEZ JOSE		CHARDON	016800000065
LAROSA GEORGE	ROGERS ROSE	89	GROTON ST UNIT C	0117-0001-0003
RULEY INC.	RULEY INC	110	MARGIN	018700000058
S & S REALTY TRUST	S & S REALTY TRUST	487	HAMPSHIRE	017200000072
SANCHEZ DANIELA	SANCHEZ DANIELA	61	WARREN	018700000119
SANCHEZ, DANIEL & DE	SANCHEZ DANIELA.	55 - 61	WARREN	018700000119
JOSE SANCHEZ	SANCHEZ JOSE		SARATOGA STREET	0152-0000-0048
TROVATO SALVATORE J	SANTANA MANUELAA.		DOYLE	018400000008
SANTEGO REALTY TRUS	SANTEGO REALTY TRUST		BUTLER & MARGIN	018800000093
132-136 OXFORD ST. R	SANTIAGO FELLIPE	132	OXFORD	018800000060
SAUNDERS REALTY TRUS	SAUNDERS ST HOLDING CO INC	1	SAUNDERS	0129000000261
ADANIES, CARLOS V. &	SERGIO VILLA	12	ACTON	019000010011
SEWADE, HAROLD/	SEWADE HAROLD	55 - 57	HAVERHILL	008800000015
SHEA, ALLEN E. JR &	SHEA ALLEN E. JR.	55	BROMFIELD	017100000132
SHERMAN GRILLE INC.	SHERMAN GRILLE	568	ESSEX	014500000057
SHURTLEFF, ARTHUR O.	SHURTLEFF ARTHUR O.	354 - 358	PARK	019200000060
SOBERON, COLLEEN & F	SOBERON FRED	27	BENNINGTON	014900000062
STELLA VERA	STELLA VERA	443	HAMPSHIRE ST	0171-0000-0086
LIEN, STEPHEN E. & A	STEPHEN LIEN	31 - 33	TRENTON	013000000017
STONEHAM CO-OP BANK	STONEHAM BANK		FURBER	018100000012
10-18 FLORENCE REALT	SUN RENTAL INC	10 - 18	FLORENCE PLACE	019000000076
219 - 225 PARK ST. RE	SUN RENTAL INC.		PARK	017100000124
TAMILLO, ANTHONY	TAMILIO ANTHONY J.	65	BRADFORD	014600000012
TAMILIO ANTHONY J	TAMILIO ANTHONY J.	99 - 101	FRANKLIN	014600000009
OAKES EDWARD F	TARSHI JOHN I.	108 - 110	MYRTLE ST	017000000107
MICELI, ANTHONY R.	TARSHI MICHAEL S.	322	PARK	019200000049
TAS ASSOCIATES INC	TAS ASSOCIATES	387	ESSEX	012600000001
FURNITURE ACQUISITIO	TELCOM USA	321	ANDOVER	0100-0000-00074
METMOR FIN INC	THAI BANG	73 - 75	RAILROAD	019000000010
LABELL, STUART	THE PROPERTY MANAGERS INC		HAVERHILL & MECHANIC ST	0088-0000-0013
LAROSA GEORGE	THIBAUT MARK L.	99	GROTON ST UNIT D	0117 -0001-0008
TORRES, LUISA. ET U	TORRES, LUISA. ET U	176	PARK	015000000004
TORRISI FRED N	TORRISI FRED N.		UNION	0087-0000-0090
C V REALTY TRUST	TRUST LAWRENCE G	12	EUTAW	012900000020
MEJIA, MARIA E./	VARGAS ANA R.	81	MAY	018900000020
GROGE CHONGRIS	VELEZ FERNANDO	7	LENOX	0097-0000-0001
VENS, J. & JULIEN JR	VENS JULIEN SR.	122 - 124	ESSEX	010600000038
VENTURA, THOMAS	VENTURA THOMAS P.		BEACON	015300000001
HILL REALTY TRUST	VICTOR FRIAS	12	ACTON	019000010012
CHONGRIS GEORGE	WEBER-LAHLLOU RISA	7 - 9	LENOX	0097-0000-00012
WELLS, GARY M.	WELLS GERRY M.	67	BRADFORD	014600000011
LAROSA GEORGE	WHITE JAMES DAVID	95	GROTON ST UNIT B	117 1 6
DUSSAULT MARK E SR	WILLIAM DECOLOCCRO	13 B	EUTAW	013000010002
STANSFIELD, WILLIAM	WILLIAM STANSFIELD		THORNTON	005300000007
TARSHI JAMES	WOOD NORA	46	AMESBURY	012600010009
WRIGHT GARY R	WRIGHT GARY R	231	WATER	0184-0000-007245
ZARECHIAN, MOHAMMED	ZARECHIAN MOHAMMED H.	5	WINSLOW PL	016700000053
ZOLECHIVSKI, CAROLIN	ZOLECHIVSKI, CAROLIN	230	CUTLER	0020-0000-0001

# Lawrence Needs a Strong Business Community As Well as a Strong Community College

By David F. Hartleb, President  
Northern Essex Community College

I was thinking about the In-Town Mall site in Lawrence and I was struck by how exciting it is that a Lawrence building is in such demand.

On one side is a local developer who, I understand, wants to maintain the six businesses currently located on the first floor of the site and create a community office that can be used by Lawrence residents.

On the other side is Northern Essex Community College which plans to tear down the largely vacant, asbestos-ridden building currently located at the site and build a new Allied Health and Technology Center.

I fully appreciate how important a thriving Latino business community is to Lawrence, but still I feel strongly that awarding the facility to the Commonwealth for Northern Essex is the best decision for the city and its residents.

If you haven't visited the Dimitry Building, located at 45 Franklin Street, or the Amesbury Street Extension Campus (soon to the Louise Haffner Fournier Education Center) at 78 Amesbury Street, you might not be familiar with all of the exciting programs and services that are being offered by the college in Lawrence.

Some of our premiere programs—health care, criminal justice, and paralegal – are taught solely in Lawrence, providing opportunities for Lawrence residents to train for well-paying careers and attracting students from all over the Merrimack Valley to the city. Our health care programs alone enroll 450 students each year.

The college also provides basic skills, including ESL, GED Prep, and Transition to College Programs, for students who need to improve their English or academic skills before enrolling in college. Part of a concept that I call “growing our own,” our basic skills programs provide an educational ladder for residents who are being held back financially because of deficits in their educational background.

Jimmy Gonzalez of Lawrence, who works in the housekeeping department at Sunbridge Care and Rehabilitation-Broadway spent nine hours a week last year with a group of his co-workers taking courses in math, reading and writing taught by Northern Essex. Jimmy recently celebrated a job promotion, a direct result of his successful completion of the basic skills program.

The Dimitry Building features a thriving Career Planning and Advising Center (CPAC), which locates all student services in one place, making it easier for students to navigate the system. Each week, dozens of Lawrence residents visit the center, speak with career and academic experts – the great majority of whom are fluent in Spanish – and prepare to pursue a college education.

Alvaro Bido of Lawrence never planned to attend college but he visited CPAC with his mother a year and a half ago. He's now a valued member of the college's baseball team, preparing to graduate with a degree in general studies this spring and transfer to a four-year college or university. And his mother? She also is enrolled at Northern Essex.

Northern Essex has contributed significantly to the Lawrence economy and that of the Greater Lawrence region. Over the past five years we have done over \$1.5 million in business with over 180 Lawrence based businesses, including furniture stores, locksmiths, restaurants, florists, lumber and millwork companies, security services and more.

The college needs a third facility in Lawrence because we have grown so quickly. Our Lawrence enrollment has increased



# COMMUNITY COLLEGE:

CONT. FROM PAGE 13

60 percent, from 1476 in 1997 to 2359 in 2004. For the first time last fall, we were forced to move Criminal Investigations, one of the most popular courses in our Criminal Justice Program, to the Haverhill Campus. There was simply no lab space available in Lawrence in which to teach the course.

Extensive industry and labor studies have been done and we have identified many programs in the health care and homeland security/criminal justice fields that we would like to develop. The only obstacle holding us back from launching these programs is finding the space in which to teach them. Graduates with these skills are clearly in demand and we have everything we need to teach them, except the space.

An NECC Allied Health and Technology Center in Lawrence will bring 35 new jobs into the city, in areas ranging from teaching to maintenance. We estimate

that \$1.8 million in new salaries will be generated, more than doubling our current payroll.

My goal is to create an urban college campus in downtown Lawrence. The In-Town Mall is ideally situated between our current buildings. Students would be able to walk between buildings, creating a pleasant and collegial environment mixed with retail stores.

I envision a thriving college campus in Lawrence, an environment in which students feel safe and supported in their educational experience, an environment which is directly linked to the community services essential to many students and the business community in which many graduates will eventually seek and find employment. Please support me in creating this vision. If you have any questions, please feel free to contact me at dhartleb@necc.mass.edu or 978 556-3855.

## "MAKING HEALTHY CONNECTIONS" HEALTH PROMOTION PROGRAM FOR YOUNG PEOPLE WITH DISABILITIES HELD AT YMCA

The Andover/North Andover Branch YMCA will be hosting the "Making Healthy Connections" Health Promotion Program for teens and young adults with disabilities ages 14-22. The group will meet two Saturday afternoons per month from 1:00 to 4:00 p.m. and will feature discussions, fitness activities, swimming, arts & crafts projects and field trips.

The goal of the program is to assist young people with disabilities in developing an active healthy lifestyle. To apply, please contact Partners for Youth with Disabilities at (617) 556-4075, ext. 20. The Andover/North Andover YMCA is located at 165 Haverhill Street, Andover.

# ESSEX ART CENTER



### MAIN GALLERY - SHOW OFF:

Glass Studios Unite, featuring glass work from Sandy's Glass Shack, Marblehead Glassworks, Timberwolf Studios, Cory Glassworks, Hurstin Glass and Metal, Paul Prue Stained Glass Studio and Absolute Glass.

### ELIZABETH A. BELAND GALLERY - BODY AS TEMPLE:

an exhibition of new sculpture by Somerville-based artist, Aparna Agrawal.

Showing from April 18 to June 16, with an opening reception on Friday, April 21, 5-7 pm

### GALLERY HOURS:

MONDAY, THURSDAY AND FRIDAY 10-5;  
TUESDAY AND WEDNESDAY 10-8:30

Photographs are available on request. The reception and galleries are free and open to the public. The Essex Art Center is located at 56 Island Street, Lawrence, MA. For directions and other information, please visit our website, [www.essexartcenter.com](http://www.essexartcenter.com), or call 978-685-2343.

## The Morning Wake Up

with Bruce Arnold



and Marc Lemay

Weekdays 6:00 AM - 9:00 AM



## Hotline with Ronnie Ford



Monday - Thursday @ Noon

DON'T FORGET FRIDAYS



LISTEN ONLINE:

[WWW. 1490WCCM.COM](http://WWW.1490WCCM.COM)

GIVE US A CALL: 978.687.8005



# CLASIFICADOS

**MONTES**  
**MARBLE & GRANITE**  
Custom Fabrication • Kitchen Counter  
Tops • Fireplaces • Vanities  
1 HILLDALE AVE., PLAISTOW, NH 03865  
603-378-9292 Fax 603-378-9293

  
**Harry Maldonado**  
Private Detective  
**H&I Investigations & Consulting**  
"Bilingual Service"  
420 Common St., Suite 101  
Lawrence, MA 01840  
Tel. (978) 688-4576  
Fax (978) 682-9684  
Email: HMPD@Comcast.net

  
**RUMBONEWS.COM**  
SEE OUR WEB PAGE

Get A Web Page Today...  
Start Taking Orders Tomorrow!  
**Small Business Web Sites with a FREE 15-Day Trial!**  
Looking for a small business Web Site? Want one quickly and with minimal cost and trouble? We can help! You'll have 300 industry specific styles to choose from. E-commerce services available. Ask about our 15-day FREE Trial! Contact us today for complete information and a FREE brochure.  
  
**market AMERICA**  
America's Most Powerful Business Opportunity  
Independent Distributor  
888-892-8901  
<http://www.penchionline.com>

  
**HOMewood SUITES**  
Hilton  
35 Middlesex Turnpike  
Billerica, MA 01821  
Tel: 978-670-7111 Fax: 978-670-1166  
Homewood Suites está buscando por un pequeño grupo de excelentes personas para trabajar en nuestro hotel. No se necesita experiencia. Deben estar disponibles para trabajar los fines de semana.  
**NECESITAMOS:**  
Housekeepers de tiempo completo.  
Housekeepers de medio tiempo los fines de semana.  
Mantenimiento, tiempo completo.  
Por favor, aplique en persona, de martes a viernes; entre 9 AM y 4 PM  
Por una entrevista inmediata

  
**HEALTH & EDUCATION SERVICES, INC.**  
Health & Education Services, Inc., es una agencia de salud extensa enfocada en el comportamiento humano, con su oficina principal localizada en Beverly, y con sucursales a través de la zonas de Greater North Shore y el Lower Merrimack Valley, que está buscando:  
**Enfermera Licenciada Practicante (Nurse Practitioner): (Lawrence) P/T** (hasta 20 horas, algunas horas de guardia). Con experiencia, bilingüe (Inglés/ Español) NP Para Adultos con una amplia gama de habilidades, incluyendo flebotomía, para proveer cuidado de salud primaria a personas adultas con enfermedades mentales severas, en una consulta externa en Lawrence; Tiene que haberse graduado de un programa de NP aprobado, con Certificación de Massachusetts y con Licencia activa en MA a Nivel Avanzado en Enfermería. **Envíen Resumé a: Quality Management Division, HES, 162 Federal St., Salem, MA 01970, ó envíen por correo electrónico a lsebba@hes-inc.org**  
EOE/AA

**Would you like to tell them in Spanish?**  
To enquire about advertising in Rumbo, please call Alberto Surís at **(978) 794.5360**  


  
Write to us /  
Escribanos a:  
[rumbo@rumbonews.com](mailto:rumbo@rumbonews.com)

  
**The Cat's Meow Chocolate Tasting**  
Sample decadent sweets from premium chocolatiers such as Lindt, Godiva, Starbucks, Haagen Dazs, The Belgian Truffle House, Flibbertigibbet Hand Made Chocolates and Sweetest Memories, then bid on indulgences in the silent auction throughout the evening!  
**Friday, May 19, 2006 - 7:00 p.m. - 9:30 p.m.**  
**Middlesex Canal Museum**  
**71 Faulkner Street, North Billerica, MA**  
**Live jazz by "Moon Glow"**  
**Tickets: \$25 per person.** Proceeds fund work of Billerica Cat Care Coalition, a 100% volunteer, non-profit organization.  
For ticket info, visit: [www.billericacatcarecoalition.org](http://www.billericacatcarecoalition.org)  
**Or Rolf's Pet Grooming, 131 Boston Rd., North Billerica.**  


**PLAZAS VACANTES**  
DECANO DE ESTUDIANTES/  
ASISTENTE DE DIRECTOR  
MAESTRO DE MATEMÁTICAS  
MAESTRO (CERTIFICADO CAPÍTULO 74) OCUPACIONES MÉDICA/SALUD  
SUPERVISOR DE SEGURIDAD  
Envíe su resume a Whittier Regional Vocational Technical School, atención del Superintendente, 115 Amesbury Line Road, Haverhill, MA 01830 o por fax a (978-521-0260, o por correo electrónico a [rcrook@whittier.tec.ma.us](mailto:rcrook@whittier.tec.ma.us). Para información sobre el trabajo e información de salario llame al 978-373-4101 x 227. Ultimo día para enviar su resume es mayo 12, 2006.

**CARTAS AL EDITOR**  
Envíe sus cartas por e-mail a:  
[rumbo@rumbonews.com](mailto:rumbo@rumbonews.com)  
Las cartas deben tener menos de 300 palabras de largo. Favor de incluir un número de teléfono o dirección electrónica para confirmar quién la envía.  


RECÓRTELO Y PÉGUELO EN UN LUGAR VISIBLE  
CUT AND PLACE IN A VISIBLE PLACE  
**LAWRENCE MASSACHUSETTS**  
**ALCALDE (MAYOR)**  
Michael J. Sullivan (978) 794-5858  
Cel. (978) 490-0526  
Home | Casa (978) 685-1720  
**CONCEJALES (CITY COUNCILORS)**  
City Council Office (978) 794-5810  
Nilka Alvarez-Rodriguez (978) 681-1230  
Patrick J. Blanchette (978) 683-7982  
Nunzio DiMarca (978) 683-0780  
Gilbert K. Frechette (978) 682-7917  
Jorge A. González Cel: (978) 335-3526  
Marie Gosselin (978) 683-4792  
Nicholas J. Kolofos (978) 688-3705  
Joseph W. Parolisi (978) 681-0902  
Grisel Silva (978) 360-9234  
**COMITÉ ESCOLAR (SCHOOL COMMITTEE)**  
Martina Cruz (978) 681-8042  
Amy McGovern (978) 682-0627  
Omaira Mejía (978) 689-3327  
Gregory Morris (978) 423-4120  
Patricia Sánchez (978) 889-5829  
James S. Vittorioso (978) 975-8025  
**COMITÉ ESCOLAR - ESCUELA TÉCNICA (SCHOOL COMMITTEE - TECHNICAL SCHOOL)**  
Richard A. Hamilton, Jr. (978) 683-3204  
Leo J. Lamontagne (978) 689-3847  
Daniel J. Fleming (978) 689-9833  
**REPRESENTANTES ESTATALES (STATE REPRESENTATIVES)**  
Barry R. Finegold  
Andover: (978) 474-8683  
Home | Casa: (978) 470-4934  
William A. Lantigua  
Boston: (617) 722-2370  
Cel: (978) 423-0079  
David M. Torrisi  
Boston: (617) 722-2396  
Home | Casa: (978) 682-5644  
**SENADORA ESTATAL (STATE SENATOR)**  
Susan C. Tucker  
Boston: (617) 722-1612  
Home | Casa: (978) 475-7564  
**CONGRESISTA (CONGRESSMAN)**  
Martin T. Meehan  
Washington: (202) 225-3411  
Lawrence: (978) 681-6200  
Home | Casa: (978) 459-0101  
RECÓRTELO Y PÉGUELO EN UN LUGAR VISIBLE  
CUT AND PLACE IN A VISIBLE PLACE



# LA SEMANA DE LOS INFANTES

## WEEK OF THE YOUNG CHILD



El Child Care Center celebró la Semana de los Infantes con muchos eventos especiales. El miércoles, 4 de abril, hubo invitados que leyeron cuentos a los niños. El Alcalde Michael Sullivan, su asistente Nora Carroll y su Jefe de Despacho Myles Burke; también la Decana de Servicios Humanos de Northern Essex Community Collage, Ellen Grondine; la Coordinadora de Educación Temprana de Northern Essex Community College, Gail Feigenbaum; el Asistente al Director Ejecutivo del Greater Lawrence Community Action Council, Charles Lopiano; la Directora de Recursos Humanos, Christine Kuzmitski; del Departamento de Finanzas fueron Cheng Ling Matthes y Cathy Moris; y el Administrador de Propiedades, George Peters, todos se unieron para hacer este evento algo memorable para los niños.



The Child Care Center celebrated the Week of the Young Child with many special events! On Wednesday, April 5, special guests were invited to the Center to read stories to the children. Mayor Michael Sullivan, his assistant Nora Carroll and his Chief of Staff Myles Burke, The Dean of Human Services at Northern Essex Community College, Ellen Grondine; Early Childhood Education Program Coordinator Northern Essex Community College, Gail Feigenbaum; Assistant Executive Director at Greater Lawrence Community Action Council, Charles Lopiano; Human Resource Director, Christine Kuzmitski; Finance Department, Chung Ling Matthes and Cathy Morin; and Property Manager, George Peters, all joined in to make this event most memorable for the children.

